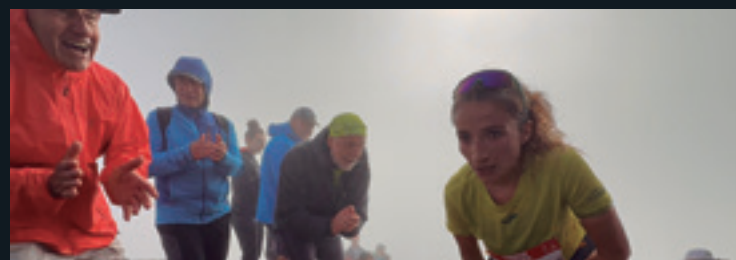


Darcy Hennesseyk,

Atzen asteotako gure kirolarien marka itzelak

Mikel Pagazaurtundua Euskadiko artzain-txakurren txapeldun Lemoan, Lur Ziaurrusta onewall-eko txapeldun New Yorken eta Amaia Aldai pelotaria Sopelan Udako Torneoako txapeldun izan dira atzen egunotan. Gainera, Mikel Etxebarria Dimako ardi-moztaileak Euskal Herria zein norbera mundu mailako elitean itxi ditu eta Gorbeia Suzien mendi lasterketan, inoz ikusi bako errekorak egin dira.

5., 14. eta 15. orrialdeak



Aitor Arnaiz billaroztarrak irabazi dau BEGITUKO Oporretako Argazki Lehiaketeta

21 argazkilariren
57 erretratuak
hartu dabe
parte aurtengo
BEGITUREN
Oporretako
Argazki
Lehiaketan.



Irabazlea Aitor Arnaizen Atzean geratzen dana argazkia izan da, Bolonian (Italia) ateratakoa. Gazte askorentzako bizikletan gora eta behera ibiltea eta udea sinonimoak dira, eta momentu hori enkadraketa ezin hobe baten harripau dau, kalean aurrera doazan marra diagonal horreek emoten daben dinamismoagaz. Zuretzako landetxe baterako astegoienspasa!

11. eta 12. orrialdeak

ARANTZAZU

Sanfaustoak Arantzazun, hilaren 9tik 16ra

Urri bigarreneko bigarren astegoienean ospatuko dira San Faustoak, hurrengo astebarruan be ekintza bakan batzuk egongo diralarik. Sanfaustoez gainera, Indusiko sanfreskuak eta Altzustako sanmigelak be ospatuko dira hileko lehen astegoienean. **5. orrialdea**



ARRATIA

Eskola garraioagaz arazoak dagoz oindino be

Urri bigarrenean sartuta, auzoetan bizi diran institutuko ikasleek arazoak daukiez oindino klasera heltzeako. Taxi barik, autobus txikerrak dabiz auzoetako ibilbideak egiten baina arazoak dagoz bai ordutegiakaz bai galekuakaz, eta auzo batzuetara ez da autobusik ailegetan. **7. orrialdea**



GANGUREN
psikoteknikoa

- Gida Baimenak
- Animalia Arriskutsuak
- Nautika
- Arma lizentziak
- Segurtasun pribatua
- Garabiak

ORDUTEGIA
Asteazken eta ostegunetan
09:00 - 13:00
Astelehen, astearte eta ostegunetan
16:00 - 20:00

www.psicotecnicoganguren.eus - 611 72 88 55
info@psicotecnicoganguren.eus



Literatura txokoa

DYLAN THOMAS

Bob Dylanek berak be Dylan Thomaseri zor deutso izen artistikoa. 40 urte bete orduko hil zan gales-tarra, onartuta 18 whiskey hartu ebazala bata bestearen ostean, New Yorken, 1953an. Dylan Thomas erreala arraroa zan erregular, baina oindino misteriotsuagoo izan zan poetea: madarikatua, erromantikoa, anakronikoa arean. Susa argitaletxeak antologia eder bat dauka, Iker Alvarezek pres-tatu ebana, Beñat Sarasolaren hitzaurreagaz: "Swansean jaioa 1914an familia aski kultu baten, haren talentu goiztiarrak zein bizi-molde ez-konbentzionalak (eda-nari emona, hamaika eskandalu eragile, diru arazoak) Thomasen mitoa hanpatu eben".

Ingelese z kantau eutson Dylan

Thomasek bere lur gaelikoari. Errebindikau egin eban, karika-turea be egin eutson. Alde ho-netakoa zan, baina amerikanoek eben gustuko.

Visorrek be badauka, Espai-nian, Dylan Thomasen antologia bat. Aitzinsolasean —buruz nabil, eta ez egin kasu handirik— bada-go iruzkin bat erdi errazista erdi inorantea, dinona "zelta ikasia" zala, zeltek eskolarik eukiko ez baleukie lez. Ze justo zelten "Talesinen sagak" dira erritmoa eta estiloa ikasteko bidea, eta ezin ukatu leiteke Dylan Thoma-sek izate gales sakon horretatik edan ebala honen antzekoak idazteko: "Nire genesia amestu nuen hil-izerditan, birritan/Itsaso elikatzailean jausia, Adanen/Ur

gaziak garraztua ezen, gizaki/Be-riak dakarren indarraren ikuskari, eguzkiaren bila noan arte".

Swanseako poetearen biblio-grafia laburra da baina aberatsa, detaile eta genialtasun eta ins-pirazinoz betea. Antologia hau horregaitik da, laburra izan arren, betekada itzel bat. Behar handia hartu dau itzultzaileak behinik-behin Dylan Thomasen alfa eta omegak, kaosaren barruko orden berezi hori, sinboloen indarra, biblia eta erito paganoak guri ekarteko.

1934ko abenduan argitaratu eban lehenengo poema liburua, *18 Poems* (18 poema) izene-koa. Hilebete lehenago bete ebazan hogei urte. Aprilean Sunday Referee’s Poet’s Corner

saria emon eutsien, eta opera prima hori sari horren diruagaz kaleratu eban. *18 Poems* eder harek euki eban arrakastea zala-ta Henry Treece poeta eta edito-reak galdetu eutson ia zein zan bere poesiaren sekretua. Dylan Thomasek artez erantzun eutson: "Niri ez deusta ardura poesiak, niri poemek ardura deustie".

Igor Estankona



Dylan Thomas. Itzulpena: Iker Alvarez

Dylan Thomas

Susa argitaletxea, 2017

64 orrialde

TELEFONO INTERESGARRIAK

Larrialdiak

Galdakaoko Ospitalea 94 400 70 00
SOS DEIAK 112

Guardiako farmaziak

09:00etatik 22:00etara

Urri lehen. 28tik urri bigarren. 4ra

Goikoetxea. Dima. Ugarana 33

Tel.: 94 673 70 54 eta 619 524 057

22:00etatik 09:00etara

Sarasketa (26-2). Amorebieta-Etxano.

Urri bigarrenaren 5etik 11ra

Andrea Lavin Abadia. Lemoa. Atubxa Sailburua 1

Tel.: 94 631 30 18 eta 652 733 820

22:00etatik 09:00etara

Iruarizaga (3-9). Amorebieta-Etxano.

Urri bigarrenaren 12tik 18ra

Ibarrola. Zeanuri. Arregia kalea 1

Tel.: 94 673 93 95 eta 620 262 937

22:00etatik 09:00etara

Gutierrez (10-16). Amorebieta-Etxano.

Zeberioako ez dau guardiarik egiten.

Urte osoan. 22:00etatik 09:00etara

Gometza, Ana. Francisco Kortabarria 2. Basauri.

Tel.: 94 449 05 87

Medikuak

Arantzazu, Artea, Areatza, Dima,

Igorre eta Zeanuri: 94 600 74 63

Bedia eta Lemoa: 94 600 68 85

Ubide: 945 45 50 17

Zeberio: 94 500 67 95

Udaletxeak

Arantzazu: 94 631 56 89

Artea: 94 673 92 05

Areatza: 94 673 90 10

Bedia: 94 631 42 00

Dima: 94 631 57 25

Igorre: 94 631 53 84

Lemoa: 94 631 30 05

Ubide: 945 45 03 22

Zeanuri: 94 673 91 46

Zeberio: 94 648 10 79

Arratiako Udalen

Mankomunitatea 94 631 17 17

mankomunitatea@arratia.eus

Gorbeialde Landa

Garapenerako Elkartea

94 631 55 25 / gorbeialde@gorbeialdea.com

Gertu bulegoa Igorre 94 406 80 00

Areatzako Parketxea 94 673 92 79

Igorreko Kultur Etxea 94 673 62 51

kulturetxea@igorre.net

Lemoako Kotxepin Kultur Etxea

kotxepin@lemoa.eus

Euskotren 94 433 33 33 / euskotren.eus

Areatzako Notariotza 94 673 92 26

Errota Fundazioa 688 854 543

info@errota.eus

Arratiako Musika Eskola

94 631 73 52 / www.arratiakomusikaeskola.eu

Bizkaibus 94 612 55 55

3917 linea. Bilbo-Ospitalea-Lemoa-Zeanuri

Bilbotik. Lanegun eta zapatuetan: 06:15etik

22:15era orduro. Jaiegunetan orduro 07:15etik

22:15era.

Zeanuritik. Lanegunetan: Lehenengoa

05:00etan. Ordu erdiro: 05:15etik 06:45era.

Orduro: 06:45etik 21:45era. Atzen zerbitzua

22:00etan. Zapatuetan: Lehenengoa 05:00etan.

Orduro: 05:45etik 21:45era. Jaiegunetan: 07:45etik

21:45era orduro.

3911 Linea. Bilbo-Galdakao

Ospitalea-Lemoa-Durango-Elorrio

Bilbotik. Lanegunetan: 07:00etatik 22:00etara

orduro. Zapatu eta domeketan Durangoraino.

Elorriotik. Lanegunetan 06:45etik 20:45era

orduro.

Durangotik. Lanegunetan: 07:10etik 21:10era

orduro. Zapatuetan: 06:30etik 21:30era orduro.

Jaiegunetan: 07:30etik 21:30era orduro.

3912 Linea. Bilbo-Ospitalea-Lemoa-Durango-Ermua-Eibar

Bilbotik. Lanegunetan: 06:30etik 22:30era

orduro. Jaiegunetan: 07:30etik 22:30era orduro.

Eibartik. Lanegunetan: 06:00etatik 21:00etara

orduro. Zapatuetan: 06:20tik 21:20era orduro.

Jaiegunetan: 07:20tik 21:20era orduro.

3925 linea. Bilbo-Lemoa-Otxandio-Ubide

Bilbotik. Lanegun, zapatu eta jaiegunetan,

Otxandio: 06:45etik 20:45era orduro. Ubidera:

06:45etik 20:45era bi orduik behin.

Ubide: Lanegun eta zapatuetan: 06:45etik

20:45era bi orduik behin. Jaiegunetan: 08:45etik

20:45era bi orduik behin.

* 08:45ean, 14:45ean eta 18:45ean urteten diran

zerbitzuak Barazaren gelditzen dira.

Otxandiotik urtekerak. Lanegun eta

zapatuetan: 06:55etik 20:55era orduro.

Jaiegunetan: 08:55etik 20:55era orduro.

3927 linea. Bilbo-Lemoa-Zeanuri (autopistatik)

Bilbotik. Lanegunetan: 07:00etatik 21:00etara

orduro. Zapatu eta jaiegunetan ez dago zerbitzunik.

Zeanuritik. Lanegunetan: 07:00retan lehena, eta

08:15etik 21:15era orduro. Zapatu eta jaiegunetan

ez dago zerbitzunik.

3928 linea. Artea-Zeberio-Ugao

Zeberiotik Ugaora. Lanegun eta zapatuetan:

07:00, 08:20, 09:10*, 11:00, 11:45*, 14:10, 15:00,

16:10, 18:30*, 20:20.

*Basauriraino bakarrik.

Basauritik Zeberiora. Lanegun eta

zapatuetan: 10:00, 12:45*, 19:20.

*Artearaino bakarrik.

Ugaotik Zeberiora. Lanegun eta zapatuetan:

07:20, 08:40, 10:20, 11:20, 13:05, 14:30, 15:30,

16:30, 19:40, 20:40.

Arteatik Ugaora. Lanegun eta zapatuetan:

06:50, 08:00, 14:00, 16:00.

Ugaotik Arteara. Lanegun eta zapatuetan:

13:05, 15:30, 20:40.

Igorretik Ugaora. Lanegun eta zapatuetan:

07:55ean.

Ugaotik Igorrera. Lanegun eta zapatuetan:

07:20ean.

Zeberiotik Arrigorriagara. Jaiegunetan:

08:10, 11:10, 14:10, 17:10, 20:10.

Arrigorriagatik Zeberiora. Jaiegunetan:

10:20, 13:20, 16:20, 19:20.

La Union 94 427 11 11

A3712 linea. Bilbo-Gasteiz

Lanegunetan: 06:45ean urteten dau Bilbotik.

Zapatuetan: 08:45ean urteten dau. Domeka eta

jaiegunetan: 10:30ean urteten dau.

A3712 linea. Gasteiz-Bilbo

Lanegunetan: 15:15ean urteten dau Gasteizetik.

Zapatuetan: 16:30ean urteten dau. Domeka eta

jaiegunetan: 16:30ean urteten dau.

Eskualdeko garraioa. Erreserbak

945 18 20 60

6A linea. Otxandio-Legutio

Lanegunetan: Ubiden 06:35ean, 07:15ean,

09:20an, 11:20an, 14:45ean, 15:25ean, 17:15ean

eta 20:25ean. Astegoi eta jaiegunetan:

08:45ean, 11:55ean, 16:40an eta 18:40an.

6A linea. Legutio-Otxandio

Lanegunetan: Ubiden 09:05ean, 11:05ean,

14:30ean, 15:10ean, 17:00etan, 20:10ean eta

21:15ean. Astegoi eta jaiegunetan: 10:35ean,

13:40an, 18:25ean eta 21:30ean.

Lotura Gasteiz-Durango 18 lineagaz.

Argitaratzailea: Zertu Kultur Elkartea. **Helbidea:** Herriko Plaza 24, Artea. **Tel.:** 94 673 90 13. **E-posta:** begitu@begitu.eus. **Webgunea:** www.begitu.eus. **Zuzendaria eta kudeatzailea:** Iñigo Iruarizaga. **Tel.:** 649 979 115. **E-posta:** inigoirua@begitu.eus. **Erredakzino burua:** Asier Abrisketa. **Tel.:** 626 647 923. **E-posta:** asierabrisketa@begitu.eus. **Erredakzinoa:** Asier Abrisketa eta Ager Barragan. **Webgunearen arduraduna:** Ager Barragan. **Tel.:** 649 979 112. **E-posta:** begitu@begitu.eus. **Maketazinoa:** Iñigo Iruarizaga. **Banaketea:** Irantz Basterretxea (Dima), Mikel Madrazo (Igorre), Mikel Alonso (Arantzazu, Areatza eta Artea), Aimar Arandia (Bedia eta Lemoa), Irati Urien (Ubide), Kepa Artaraz (Zeanuri) eta Mikel Lazaro (Zeberio). **Tiradea:** 7.300 ale. **Inprimategia:** Bidasoa inprimatzeko zentroa. **Facebook:** Begitu Aldizkaria, **Instagram:** @begitu.eus, **Mastodon:** @begitu, **X:** @BegituEus **YouTube:** @BegituAldizkaria

Aldizkariaren edukiaren eta diseinu grafikoaren egile-eskubideak Zertu Kultur Elkartearenak dira, baina partekatu daitezke *Creative Commons Aitortu Partekatu lizentziaren bitartez (CC-by-sa)*. Beraz, erreproduzidu, banatu, jente-aurrean komunikau, eraldatu daitezke, beti be iturria aitatz eta egiletza aitortuz, eta baldintza horreen pean partekatze.



Ale kopurua 7.300 / Lege gordailua SS-512/02 / ISSN zenbakia 1579-5519

Babesleak:



ZEURE BERBEA

Igorreko Ahozabal Zentruaren adierazpena

Oin hile batzuk gure zentroan eragina izan eben gertaeren ostean, eta prozesu judiziala behin-behinean artxibauta geratu dalarik, Igorreko Ahozabal Zentrua-tik hurrengo komuniketako momentua heldu dala uste dogu.

Denpora guzti honetan zuhurtziaz, errespetuz eta isiltasunez jokatuarean alde egin dogu; prozesuaren denporak errespetau eta eskumena eukien erakundeei esku hartzean itxi behar jakela uste dogulako.

Lehen momentutik, gure lehenentasuna adinbakoaren eta bere familiaren ondoizatea izan da. Jazotako egoerearen aurrean, zentroak laguntasuna opatu eutsan familiari, beharrezkoak ikusi ziran neurriak hartu ziran eta gertatutakoa argitzen lagunduteko egin beharreko guztian alkarlanean ibilteko prest agertu zan.

Era berean, argi itxi gura dogu salatutako gertaerak aitatuten ebazan personak gure taldeko kide izateari itxi eutsala eta gaur egun ez daukala gure zentroagazko ezelango lotura profesionalik.

Hilebete honeetan, egoereak

zurrumurruak, zalantzak eta nahasteak be sortu ditu, gertaerakaz zerikusik ez eukien profesionali eragin deusienak. Hori dala-ta, eta bereziki gaur egun oindino be egi ten diran galderen aurrean, beharrezkotzat joten dogu argitzea gure bazkidea eta zentroko arduraduna ez zala izan salatutako personea, ez eta ikertutako gertakariei erreferentzia egin eutsen personea be ez.

Adierazpen honen helburua ez da ezelan be ez familiaren bat seinaletea, zalantzan ipintea edo ezer arpegiratzea. Gure ustez, adinbakoakaz zerikusia daukan edozein kezkaren aurrean, seriotasun handienagaz entzun, artatu eta landu beharra dago. Holan egin genduan orduan, eta holan jarraituko geunke gaur egun be.

Adinbakoak babestea, guretzako ez da bakarrik eginbehar profesional bat: gure lanaren funtsezko printzipioa da. Horregaitik, gure protokolo eta prozedurak berrikusi eta indartzen jarraituko dogu beharri zana dagoan momentu guztietan.

Prozedura judiziala behin-behinean artxibauta, etapa hau zarratuta itxi gura dogu, inplikautako persona guztiakazko errespetuz eta urteatan egin dogun moduan, lanagaz jarraituaz: arduraz, profesionaltasunez eta konpromisoagaz lan egin, gudanako konfiantzea ipinten daben ume, nerabe eta familia guztiakaz.

IGORREKO AHOZABAL ZENTRUA

Zure eretxia agertu gura badozu, Zeure Berbea atala zabalik daukazu. Ez da komenidu 15 lerro baino gehiago idazterik. Izena, telefonoa eta Nortasun Agiriaren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu behar izan ezker, begituk eskubidea dauka horretarako. Gutunak hona bidali: begitu@begitu.eus helbidera.

ERETXIA

Zer egin daikegu Arratian euskereari arnasa emoten jarraitzeko?

Euskerea ez da berez bizi. Erabilten dogulako bizi da. Klean, dendan, lanean, lagunartean, sareetan... Modu berean, bizitzea galtzean dau euskereak euskeraz egin gineien baina egiten ez dogun aldiro.

UEMAk Euskal Herri osoko hainbat eragilegaz aprilean aurkeztu eta abiarazotako Esnatu dinamika galdera hori ekarri gura dau Arratiako herritarren artera: zer egin daikegu euskereari arnasa emoten jarraitzeko? Herrietako alkarte eta eragile bakotxak, zer egin daike?

Bidekurutzean dago euskerea, larrialdian; ezer egin ezean, galbidean. Esnatzeko garaia dala aldarrikatzera gatoz.

Aro desbardinak izan ditu euskerearen bizibarritzeak. 2000. urtera arte iraun dauan 25 urteko indarbarritze fasea amaitu da, eta ordudunik geldotze fasean da euskerea. UEMAKo ikerketa arduraduna dan Iñaki lurrebaso soziolinguistearen doktore-tesiaren ondorioak argiak dira. Etorkizunera begira, galerearen atarian egon daiteke euskerea, aldaketa demografikoek, arnasmuneen ahultzeak eta belaunaldi barrietan emoten dabizan atzerapausuek erakusten dabenez. Zantzu argiak dagoz pentsatzeko badatorrela ahultze bat eta fase aldaketa bat.

Egoerea iraultzeko, gaur egungo egoereari erantzungo deusien hizkuntza politikak abiatzea ezinbestekoa da. Besteak beste, giltzarria da lurgune euskaldunena berariaz babestea, euskerearen bizibarritzerako motor izan daiten, Euskal Herri osoan. Horretarako, ezinbestekoa da legebabes sendoa artikulatzea eta lurgune hori babesteko plan integral bat eukitea. Ez da bardina Bilbon edo Diman zer eta zelan egin behar dan, bietan ekin behar da, baina desbardin. Dana dala, hizkuntza-politika



MAIALEN ZUAZO
AURREKOETXEA
UEMAko teknikaria

berezitu eta aurrerakoiez eta euskalgintzearen lanaz gainera, ezinbestekoa da herriko norbanakoak, alkarteak eta taldeak informetea, ahalduzte, kontzientzietea eta aktibetea.

Zeanurin ipini dogu hitzordua honen guztiaren inguruko irakurketea eta hausnarke tea egiteko, urri bigarrenaren 15ean. Eta ez da kasualidadez aukeratu dogun herria izan: Arratiako UEMAKo herrien artean daukagun arnasmune bakarra da Zeanuri. UEMArek enkariguz Siadecok egindako *Norantz doa euskara? Hego Euskal Herria 2036. Proiektzio demolinguistikoa* ikerketeari erreparetan badeutsagu, joerak aldatzen ez badira, martxa honetan hamar urtean ez da arnasmunerik geratuko Euskal Herrian (bestela esanda, euskerearen erabilera tasa % 60tik gora daukan herririk ez da izango).

Kontziente gara ez daukagula erronka erraza, baina etsipenetik aldentzeko ahalegina egin gura dogu. Egoereak indarrez, kemenez eta gozoz erantzutea eskatzen dau ezinbestean. Egoerearen larritasunaren aurrean energia eta anbizinoa behar doguz. Ekin deiogun. Posible da-ta. Posible da eragitea, joerak etetea eta proiektzioek dinoena haustea. Proiektzioak ezin doguz erabili negar egiteko, eraldatzeko baino, aurreikusten dabena gerta ez daiten lan egiteko. Proiektzioak ez dira etorkizuna iragarten daben kristalezko bolak. Gaur arte moduan jarduten jarraitzen badogu nora goazen erakusten deuskuen ikerketak dira. Tendentziak apurtu daitekez, baina egiten gabizana aldatu behar dogu horretarako. Egiteko moduak, diskursoak eta lan-tresnak beste modu batera pentsau behar doguz.

Euskaldun biziko bagara, Arratian be esnatzeko premina dogu euskaltzaleok, eta oin da garaia. Esnatzeko garaia. Pizteko, ahalduzteko eta poderezteko ordua.

ALKARREGAZ



Gangorri Dantza Taldea

Arteako jantza taldeak 2023an emon ebazan lehen pausuak guraso alkartearen eskutik eskola txikia aterpe ebala. Txikitik eragin leikela sinistuta eta herria bizirik mantenu guran, ume zein helduei jantzan erakusten hasi ginan.

Denpora gitxi daroagun arren, jubiladu eta ikastarokoakaz batera Arteako soka-jantzeari formea emoten gabiz urterik urte, Kokomarroakaz batera aratusteetako jantzea sortu genduan igaz eta baliabide gitxi euki arren, herriko jantzeri eguna be ospatu dogu pare bat urtez.

Baliabide falteak ez gaitu kokiltzen baina, bidaide onak daukaguz eta: Jorgeri esker badaukagu zintak nondik eskegi, Emmaren logo eta zapiak, Erzillaren ezpatak, edozertarako prest dagozan Atxosteko lagunak... Txirixiri bagoaz aurrera, komundadeko kideen laguntzeagaz. Herriatik sortutakoa herriari emoteko helburuagaz. Bazatoz zeu be? Urten plazara eta batu sokara!



Lemoa
urriak 17
Bizkaiko Erromeria Eguna 2026

LUMATUTEN



GONTZAL MENDIBIL

Bizitzak heriotza zor

Euskal esaera eta atsotitz ezaguna dogu: “Bizitzak heriotza zor”, eta holan da naturearen legea: aldi luze edo labur baten, lurlean bizitza egin eta gero gerokoa. Sinistedunak geroan beste zeozer dagoalakoa eta sinisbakoak, bertan amaituten dalakoan dana.

Eta honetara nator, geroak gero, bat zein beste pentsakera euki, bizitza ikasbidea dogu eta izan garanak eta egiten dogunak badauka bai bere esangurea eta badaukaz geure gogoe-tarako hainbat jakingura.

Eta ointsu joan jakun eta gure gogoetan daukagun persona batetaz berba egin gura neuskizue. Albaro (Pedro Mari) Legarretaz nabiltzue. Arratiaz peto-petoa genduan. “Zer moduz Albaro?”, beti irribarretsu eta ironia puntu bategaz, bere erantzuna, “hementxe ba, tenplau, tenplau”. Esakera ederrak eukazan Albarok. Geure me-

morian geratuko jakuzanak. Eta holan ba, izakera edo karakter berebiziko persona adimentsu edo inteligente bat joan jaku.

Arthur Schopenhauerrek, gizakion bizitzearen norabideaz inoana dakartsuet: “Persona arruntak denporea zelan pasau arduratuten dira; persona adimentsuak, barriz, zelan erabili”. Eta holan ba, modu adimenduenean jokatutea, denporeari ahalik eta etekin handiena ateratea da.

Edo Sokrates filosofoak esandakoa, “adimen argienak ideataz berba egiten dabe; batez besteko adimenekoak, bizitzako gertaereta, eta adimen ahulenak, barriz, personetaz eta gizakioi buruzko txutxumutxuakaz”.

Ba, bai, persona adimentsu edo inteligentetzat geunkan Albaro. Alkarrikezta ezin hobeak erabilten genduzan beragaz.

Gogoan daukat behin berak esan eustana, “hi, irakurten joazat hire idatziak” eta nik, “Albaro heuk be idatzi beharko heunek ze, etorria badaukok”. Ez ez, idazteko etxoat balio”. Eta ez dakit idazteko balioko eban, baina Sokratesen antzeko herritar filosofoaren trazak eukazan Albarok, haren antzera, idatziz baino, berbaz azaltzen euskuzan gauzak eta ideak.

Heuk esango eunkeen antzera, “ze ingutzek ba”, Albaro, hauxe dok bizitzea. Goian eta Geugan bego gure arratiaz Sokrates. Agur eta ohore.

ZERTZEAN



Sua ez da itzali

MAITE ARRIZABALAGA

zaki batzuek barruan sua daramate. Ez erre-tzen duen sua, neguan eskuak berotzen di-tuen horietakoa baizik, norbait sartzean gela bat biziago egiten duena. Baduteugarra, uda-berriaren kolorea. Munduan egoteko modu bat, bizitzak, bere egunik ilunenetan ere, er-netzen jarrai dezakeela adierazten duena.

Bera horietako bat zen. Argia barruan zera-man izaki txiki bat. Gaueko isiltasunean, ozen distira egiten, alde batetik bestera, geldirik egon ezinik. Haizearen kontra hegan, euriaren azpian sutan, pil-pilean, ezkutuko bazterretan dir-dir, gauaren txoko ilunenak argitzen.

Baso zabala argizatzen zuen ipurtargia. Zu-haitz arteko ibilian, adarretatik gertu, hostoen artean. Bazekien lekua sortzen, bideak guru-tzatzen, urrunekoa hurbil egiten. Horrela osatu zen baso oso bat bere inguruan.

Han aurkitu zuen sostengua, bere argia ikus-ten zutenen artean, bere joan-etorriak ezagu-tzen zituztenen artean. Batzuek bidea erakus-ten zioten, beste batzuek aterpea ematen zioten ekaitzak harrapatzen zuenean. Basoak haren ar-giari begiratzaren zion eta bazekien gaua ilunagoa zela hura pizten ez bazen.

Egun batean, ipurtargiaren argia dardarka hasi zen eta basoa itzalean murgiltzen hasi zen. Ipurtargia gogor saiatu zen distira egiten, eta basoak haren argiari eutsi zion. Haizearen kon-tra babestu zuen, euritik babestu zuen. Ahal izan zuen bezala, gauari aurre egiten zion.

Basoak bazekien zerbait aldatzen ari zela. Ar-gia gero eta ahulagoa zen. Batzuetan, une txiki batez baino ez zen pizten. Beste batzuetan, ia ez zen ikusten. Hala ere, ipurtargiak aurrera egiten jarraitu zuen, barneko sua berpizten saiatuz. Baina egunetik egunera ahulago, ipur-targia itzaltzen joan zen.

Joan denetik, munduan bada hotzagoa dirudien txoko bat. Badago pisatzen duen hutsunea. Isilta-sunean, beste forma bat. Argia, ordea, oroime-nean geratzen da: ezagutu zutenen artean, abesti batean ezkutatuta, belar bustiaren usainean, edo-ta ilunabarreko argi printza koloretsuetan.

Agian hori da itzaltzea: sua askatu eta mundura zabaltzea. Gauaren erdian argi bat dardarka ikus-tean, beraz, ez pentsatu inor galdu denik. Pentsatu beste modu batean egoteko bidea aurkitu duela.

Sua ez da itzali; argi bihurtu da.

Gerari, basoko ipurtargi argitsuenari.

* Zertzean atalean argitaratzen doguzan testuak, literarioak edota sormenekoak diranez, heltzean diran moduan argitaratuko doguz eta ez doguz gure euskera eremuan ipiniko.

Tarte hau zeuretzako be dago zabalik, holango sormen-lanak **BEGITUN** argitaratu gura izan ezkeru, eskatu egiguzuz argitaratzeko baldintzak begitu@begitu.eus helbidean.

BEGI TXINDORRA

gorreko Inbiu Egunean, euskerearen aldeko beste erronka erraldoi bat bete da aurten be. 700 herritar inguruk Euskal Herriko lauburu bizirik handiena eratu eben Lasarte Parkean hazi eta aldaskak ereinda, lauburu gitxika-gitxika hazi eta loratuten joango dalarik. Kontrolau ezin dan faktore bat be batu zan Inbiu egunean; atzen urteetako euskerearen erabilerearen egoerearen antzera, udako sikateak lehortutako parkean erein ziran haziok. Ernetuko dira ete haziok, ekosistema siku honetan?

Bagagoz udagoienean sartuta eta oindino be, badirudi ura eta berdetasuna ez dirala ailegetan. Euskereak moduan, ekin-tzea beharko dau lauburuak er-netu, hazi eta kolorez beteteko. Euskereak guk berau erabiltea behar dauan moduan, hazi eta aldassek ureztatze erregularra beharko dabe; egingo da? Eus-kereak eraso judizialen aurrean politikari, sindikalista eta juristen babesa behar daaun moduan, lauburuak parkean jolasean da-bizan ume-horden errespetua beharko dau, eurentzako errurik ez, gurasoak dira arduradun. Atzen finean, bizirauteko lauburuak gizarte osoaren konpromisoa behar dau, euskereak estadu bat behar dauan moduan.





Lorategien Diseinu eta Gauzatzea
Ureztaketa instalazioa
Mantenua eta Inausketa

LORAZAINTZA
Bidosola Industrialdea E2 Pab. 48.142 Artea
Tel: 94 673 96 34 Faxa: 94 673 96 88
gorosti@gorostisl.com



BEER & EDARIAK
Guillermo 659 48 28 39

Fernando 699 29 67 17	Arkaitz 677 46 40 91
Eduardo 647 72 96 24	Goldor 666 58 20 06

Pozueta poligonoa, 10 LEMOA • beeredariak@gmail.com



agoa
hagin klinikak

Marina Urigoitia Aldekoa
Odontologoa

**Ortodontzia
Implanteak
Estetika**

Bidebarri 1. behea
48140 Igome-Bidaia
T. 94 631 50 39
Idazgaitza Zerbaita: 900
R.P.S. 31/06

ARANTZAZU

Atzen urteetako San Fausto luzeenak ospatuko dira Arantzazun

Hilaren 9tik 16ra, bost eguneko egitarau potoloa antolatu da arantzazuarren gozamenerako.



Asier Abrisketa

Hilaren 9an hasiko dira Arantzazuko bigarren jairik garrantzitsuenak, sanfaustoak. Urri bigarrenaren 13a, martitzena, da San Fausto eguna baina aurreko astegoienean egingo dira ospakizun gehienak. Barikuan, jaien beroketa moduan rock kontzertua egingo da Herriko Tabernan, Four on the Rocks taldearen eskutik eta gero, zapatu-domekan izango dira egun potoloenak. Zapatuan herriko mugak diran bide eta pistetatik hasiko

dabe eguna arantzazuarrek oinez eta eguerdian, indarrak berreskuratuteko baba-jana egingo da. Txartelak hilaren 8ra arte erosi ahal izango dira Herrikoan eta Monteron; 16 urtetik gorakoentzako prezioa 15 eurokoa da eta gazteagoentzako, 10 eurokoa. Gero, Kittu taldeak girotutako bazkalostea eta karaokea be egingo dira. Domekan barriz, azokearen inguruan mobiduko da jentea, baina egongo da eskaintza kulturala be: pailazoak, musikea eta antzerkia. San Fausto egunerako pintxopotea eta suzko zezena

egongo dira eta amaituteko, hilaren 16an mitologiaren gaineko berbaldia egingo da.

Urri bigarrenak 9, barikua
 21:30ean, Four on the Rocks taldearen kontzertua.

Urri bigarrenak 10, zapatua
 09:00etan, Jose Luis Atutxa Mugari Bira mendi martxea.
 14:30ean, baba-jan herrikoia.
 16:30ean, bazkalostea Kittu taldeagaz.
 19:00etan, karaokea.

Urri bigarrenak 11, domekea
 11:00etatik 15:00etara, Gure VI. Azokea.
 12:00etan, Antxo ta Pantxa pailazoen *Lurrazpitik* ikuskizuna.
 12:30ean, mezea.
 13:30ean, Tukanon taldearen kontzertua.
 18:00etan, Fluteatro konpainiaren *Artifiziala* ikuskizuna.
 19:00etan, txokolatea.

Urri bigarrenak 13, martitzena
 19:00etan, pintxopotea Herrikoan eta suzko zezena.

Urri bigarrenak 16, barikua
 18:30ean, *Euskal Herriko mitologia* berbaldia. Kulturgunean.

LEMOA

Mikel Pagazaurtunduak irabazi dau Euskadiko Artzain-txakurren Txapelketea

Erredakzinoa

Mikel Pagazaurtundua lemoaztarrek irabazi eban urri lehenengoaren 26an Arlonagusia zelaian jokaturako Euskadiko Artzain Txakurren XXIX. Txapelketea. Artxate alkarteak antolatutako lehiaketan, artzainek eta euren txakurrek ardiak gidatu eta kontroletako trebetasuna erakutsi eban. Pagazaurtunduak ondo ezetuten dau Lemoan txapela janztea. Igaz Bizkaiko Artzain Txakurren III. Txapelketea irabazi eban leku berean, Lay txakurragaz eta 264 puntugaz. Oin urte biko edizinoa be irabazi eban. Pagazaurtunduak Lay eta Zur

txakurrakaz parte hartu eban, eta Zurregaz lortu eban garaipena. Txapelketan Angel Gerediaga eta Uda txakurra, Bittor Bengoetxea eta Pupi, Javier Gastañaga eta

Cool, Juan Ramon Azkargorta eta Bat, Xabier Gastañaga eta Sandi, Asier Dakosta eta Zeru, eta Iñaki Idigoras eta Thor be izan ziran parte-hartzaile.



ARRATIA

Hilea Ondarearen Europako Jardunaldietako ekintzakaz beteta dator

Lehenengo hamabostaldian lau zita dagoz antolatuta gurean; Areatza, Artea, Lemoa eta Zeanurin.

Asier Abrisketa

Hogetaseigarren urtez, Ondarearen Europako Jardunaldietako ekintzakaz beteta dator urri bigarrena Bizkaian. Aurten, “Gure eskuetan” lelopean egingo da hurreko ondarea ezetuarazoteko ekimena, ondarearen jarraipena gure esku dagoala gogorarazo eta ekintzara pasetako deiadarra eginaz. Bizkaia mailan, 200 erakunde eta eragileren lanari esker, 200 jarduera baino gehiago antolatu dira eta *ondareabizkaia.eus* webgunean dago informazio guztia. 200 horreetatik, hamaika izango dira gurean. Lehenengo hamabostaldian lau zita dagoz eta hurrengoak, bigarren hamabostaldian egingo dira.

AREATZA
Urri bigarrenak 11, domekea
 12:00etan, udaletxeko arkupean: *GURE ONDAREA BIZIBERRITZEN*. Jesus Muñiz Petralanda ondarearen ikertzailearen eskutik, bisitea egingo da Errukiñe 2ko etxebizitza mudejarrera eta Gortazar jauregira, honeen berreskuratze lanak zelan egin diran eta zelan doazen ikustera. Gazteleraz urri bigarrenaren 18an egingo da bisitea, 12:00etan. Izen-emotea: 94 673 90 10 edo areatzakoudala.areatza@bizkaia.org.

ARTEA
Urri bigarrenak 10, zapatua
 18:30ean, Ailarak Musiktopan: *ARTEA ETA GORBEIAKO GU-*

RUTZEA: ONDAREA, NORTASUNA ETA MEMORIA (gazteleraz). Iñaki Garcia Uribe Gorbeiaiko ikertzaileak Arteak eta kurutzak daukien loturatik abiatuta, kurutzearen 125. urteurrena omenduteko argazki-erakusketa eta berbaldia egingo dau honen historia azaldu eta ondare material zein inmaterialaren gainean berba egiteko. Izen-emotea: 94 673 92 05 telefonoan.

LEMOA
Urri bigarrenak 3, barikua
 10:30ean, Kotxepin Kultur Etxean: *LEMOATXAKO LUBAKIAK*. Gerra Zibilean Bilbo defendiduteko Burdin Hesiaren parte izan ziran lubakietan burruka gogorak izan ziran, bai eta fronte haretako antifaxisten atzen garaipenaren lekuko. Lubakiak zein Kotxepingo museotxoa bisitauko dira. Izen-emotea: *ondareabizkaia.eus* helbidean egin behar da.

ZEANURI
Urri bigarrenak 11, domekea
 10:30ean, Saldropon: *SALDROPO HEZEGUNEA* (gasteleraz). Ibilbide gidatua egingo da, hezegune eta inguruko flora eta fauna ezetuteko bai eta ingurune naturalaren kontserbazinoa bermatuteko jarduerak ezetuteko be; Pilar Barraqueta eta Conrado Tejado naturalistakaz. Izen-emotea: 94 673 92 79 edo gorbeia.parke.naturala@bizkaia.eus.



ZEANURI

Zeanuriko kofradiak Altzustako bolatokian neurtuko dira hilaren 3an

Hilaren 3an, zapatua, arrastiko 17:30etik aurrera Altzustako bolatokian jokatu da 2026. urteko Zeanuriko Kofradien Arteko Bola Txapelketea.

Jon Urutxurtu

Udan bakarkako txapelketa desbardinak jokatu dira, ermitetako jaietan: herriko txapelketa nagusia Joseba Gortazarrek irabazi eban San Lontzon, abuztuaren 11n. Urri bigarrenaren 3an taldekakoa jokatu da, udalerria osotuten daben zazpi kofradietako ordezkariakaz: Altzua, Alzustu, Asterria, Ibarguen, Ipiñaburu-Undurraga, Otzerinmendi eta Uribeoak. Taldeak launa bolariz osotuta egongo dira eta bolari bakotxak sei jaurtiketa egingo ditu; taldekide guztiek botatuko txirloen batuketea hartuko da kontuan; beraz, txirlo gehien botaten dauan kofradia izango da irabazlea eta bardinketea egongo balitz, gerrea jokatu litzateke. Igaz Ibarguen izan zan irabazlea, 16 txirlo botata; bigarren eta hirugarren Alzustu eta Alzua sailkatu ziran.

Antolatzaileen helburuetako bat gazteen eta andrazkoen parte-hartzea bultzatzea da, horregaitik talde mistoak osotzera eta laukoteetan umeak be sartzera animetan dabez taldeak; daborduko badakigu 11 urteko Telmo Intxaurbek Asterriagaz parte hartuko daua eta 12 urteko Aiheko Martinek Ibarguenegaz. Andrazkoei jagokonez, igaz Dorleta Goioagak eta Ainhoa Mendiak jaurti eben bolea eta aurtan be ziur ez dabela hutsik egingo.

Esteban Ozerinjauregi

Txapelketako bolaririk betaranoena 89 urteko Esteban Ozerinjauregi izango da, Alzua taldekidea. Aitagarria da bere kasua: bola-jokoa barru-barrutik bizi dau, aurtan be Zeanuriko bakarkako txapelketako finaleko sailkatu da eta urtero hutsik egin barik udan jokatzen diran auzune guztietako txapelkete-



89 urteko Esteban Ozerinjauregi Alzua taldekidea; aurtan, 12 urteko Aiheko Martin bolea jaurtitzen.

tan parte hartzean dau ilusino handiagaz; bola ume-umetatik bizi izan dauan jokoa da eta adinagaz indarra galdu badau be, goi mailako teknikea dauka Estebanek.

IGORRE

Epaiketarako froga nahiko barik, artxibauta geratu da Ahozabaleko langile ohiaren kontrako salaketea

Maiatzean emon zan adinbako baten kontrako ustezko eraso-sexual baten barri baina epaileak ez dau epaiketara joateko zantzurik ikusi. BEGITUK jakin dauanez langileak ez dauka jada zentroagazko lotura profesionalik.

Asier Abrisketa

BEGITUK maiatzaren 28an emon eban Igorreko Ahozabal Zentruan ustez gertatutako adinbako baten kontrako eraso-sexual baten barri bere webgunean. Adinbakoaren familiak egin eban salaketea eta gertatutakoa argituteko, prozesu judiziala abiatu zan. Oin, prozesu judiziala amaitutzat emon da, epaileak ez daua-lako epaiketara joateko zantzurik ikusi; beraz, behin-behinean artxibauta geratu da salaketea. Ahozabal Zentruak idatzi bat bialdu dau BEGITURA - 3. orrialdean dago- eta bertan azalduten denez, salatua izan zan langilea ez da jada zentroko lantaldearen parte. Beste alde batetik, atzen

hileetan sortu diran “zurrumurru, zalantza eta nahasteak” argituteko, adierazo dabe salatutako personea ez dala zentroko arduraduna izan. Adinbakoak babes-te aldera, zentrotik “gure protokolo eta prozedurak berrikusi eta indartzen jarraituteko” konpromisoa be hartu dabela adierazo dabe bialdutako idatzian.

Gurasoen idatzia

BEGITUREN 476. zenbakian (3. orrialdea), adinbakoaren familiak idatzia argitaratu eban. Bertan azalduten ebenez, salaketea ez zan desestimau eta bai epaileak bai fiskaltzeak hau ikertuteko ebatzia hartu eben. Halanda be, “umeen kontrako eraso sexualen kasu askotan bezala, ez dago

proba handirik, hori gertatzen ohi da, testigantza bat bestearen kontra”. Holan, gurasoek epaia onartu eben baina hainbat arrazoigaitik, “triste” agertu ziran: “Gure alabeari egun horretan egin eutsienagaitik, egin eutsanak zigorrak izango ez daualako bigarren, baina bide luze honetan jaso ez dogun laguntzea... espero ez genduan sorpresea izan da”. “Gizarte moduan gaiagazko irimotasun falta handia” sentidu eban familiak eta honen aurrean “protokoloak egin, beteten dirala egiaztatu eta zorrotzak” izatearen garrantzia azpimarratu eben. Eskerrak emon eutseezan Bizkaiko Foru Aldundiko eraso sexualen biktimak laguntzeko zerbitzuari eta Bidaure alkarteari be.

LEMOA

Agarreko dozena bat bizilagunek epaiketea izan dabe

Asier Abrisketa

Urri lehenengoaren 18an Lemoako Agarre auzoko dozena bat bizilagun epaitu ebezan, Lemoako Udalaren salaketa baten ostean. Salaketea oindino be auzoan bizi diranen kontrakoa da eta okupazioagaitik dagoz akusata. Eskubideak Danpontzat Plataformatik BEGITUN azaldu dabe, zigor ekonomikoa eskatu deusiela. Epaia sententziarako prest geratu da. Plataformatik adierazo dabe, Lemoako Udalaren Agarreko etxeak alkiler sozialerako bideratzeko proiektua “idea ezin hobea” dala. Baina bidean

“bertan diran bizilagunak kale gorrian ixteak sozialetik gitxi daukala” eta “herrira aterpe bila etorritakoei harrerea ez egiteak ez-herritarrak sortzea” eta “errazakeriari, bazterketeari eta gorrotoari bidea zabaltu” egiten jakola, “Ceutan zein Donostian bezala”. Lemoako Udaletik barriz, BEGITUN azaldu dabe epaileak bere ebazpena emon arte ezin dabela bestelango adierazpen publikorik egin. “Tartean dagozan personak babesten jarraitu gura dogu eta horregaitik, ez dogu euren gaineke datu edo informazio gehiagorik emon-go”, dinoe.



ARRATIA, UBIDEP

EAJk Arratiako Alderdikide Eguna ospatuko dau Zeanurin

Asier Abrisketa

Urri lehenengoaren 27an EAJ-PNVk Forondan 50. Alderdi Eguna ospatu eta hurrengo astean, oingo hilaren 3an, zapatua, jeltzale arratziarrek Zeanurin izango dabe zitea eguerdi partean. Arratiako Alderdikide Eguna ospatuko da eta ekitaldi politikoa 12:30ean izango da. “Hainbat erakundetako ordezkarien parte-hartzea” egongo dala aurreratu dabe. Ekitaldiaren ostean, mokautxo be egingo da. Datorren urtea sano garrantzitsua izango da, politika elektoralistearen ikuspuntutik. Udal eta Foru Hauteskundeak maiatzaren 23an egingo dira eta hiru hile beranduago, Hauteskunde Orokorrak izango



dira, abuztuaren 22an. Eskualdeko EH Bilduk oindino alkategaiak ofizialki aurkeztu ez dituan arren, EAJ ipini da martxan eta hainbat alkategai aurkeztu ditu: Anton Zuluaga Igorren, Esther Iturrioz Lemoan, Aitor Sorriketa Bedian eta Josu Gorospe Diman.

IGORRE

Usansoloko joaldunek girotuko dabe XLVI. Garbeko Azokea

Berrogetaseigarren urtez egingo da hilaren 11n, domekea, Garbeko Azokea. Artisau eta inguruetako lehen sektoreko ekoizleek 10:00etan zabalduko dabez postuak.

Asier Abrisketa

30 postutik gora egongo dira eta antolatzaileek aurreratu

dabenez, galzorian dagoan lan bat, saskigilearena ikusteko aukerea be egongo da. Halanda be, salerosketea baino

gehiago be badira merkaduak eta holan izanda, Igorre osoa girotuteko jarduerak antolatu ditu Garbeko Azoka Elkartek. Merkadua zabalik, Usansoloko Oinarin Dantza Taldeko joaldunak arranak eragiten hasiko dira Olabarrin 10:15ean eta herritik ibiliko dira kalejiran, azoka gunera 12:00ak partean heltzeako. Behin joaldunen kalejirea amaituta, herri-kirol erakustaldia be egongo da Garbeko aparkalekuan. Manex eta Garazi Izagirre neba-arrebak eta Irati Astondoa azkolariek hartuko dabe parte.



ARRATIA

“Urri bigarrenean gagoz eta holan segiduten dogu”

Klaseak hasi ziranetik hiru aste baino gehiago pasau diran arren, Arratia BHko ikasle batzuk joan-etorriak egiteko garraioagaz arazoak daukiez oindino be.

Asier Abrisketa

Auzoetan bizi diran ikasleek oin arte taxietan egiten ebezan bi-daiak autobus txikerrek egiten dabez oin, Hezkuntza Sailaren ordainketak % 30ean bajatu ziralako gelditu ziran esleitu barik taxiak. Halanda be, ipinitako autobusak ez dira zerbitzu guztiak garaiz egiteko gai eta hainbat arazo dagoz, bai institutura joan zein bueltetako. Gurasoak bada-biz mobiduten eta beste batzar bat egindo dabe hilaren 1ean. “Urri bigarrenean gagoz eta holan segiduten dogu”, dino gurasoetako batek BEGITU.

Urri lehenengoaren 30ean BEGITUk batutako datuen arabera, ordutegiakaz arazoak aurrera darrai. Atzen egunetan, goizez auzo

batzutatik ez da autobusa pasau eta arrastian, 15:45ean batzean ditue umeak, 14:15ean beharrean. Gainera, lehen taxiek etxean batzean ebezan gaztetxoak baina oin, auzoetan danontzako finkatutako geralekuetan batu gura dabez. Hau, Iturriotz (Dima) eta

Artaunen (Dima) dabil pasetan. Gurasoek baina, aterpe bako eta prestatu barik dagozan lekuak dirala dino eta bat gitxienez, zaborrez gainezka egoten dan zakarrontzi batzun ondoan dago. Gurasoetako batek dino ez dabezala umeak horra bialduko.



ARRATIA, ZEBERIO

UEMAk Esnatu dinamikea ipini dau martxan, Zeanurin egingo da Arratiako aurkezpena

Hilaren 15ean, 18:30ean egingo da Arratiako euskerearen datu soziolinguistikoen aurkezpena eta eragileen konpromisoak batzeako ekitaldia.



Asier Abrisketa

“Gaur egun moduan jarraitu ezkerro, eremu euskaldunenetan be euskereak atzerantza egingo dauala dinoe ikerketek”, dinoe Udalerrri Euskaldunen Mankomunitatetik euskerearen erabilerearen atzen datu soziolinguistikoak eskuan hartuta. Egoera honeri aurre egiteko ipini da martxan Esnatu dinamikea, era guztietako eragileak ahaldundu eta eragileen konpromisoak sustatzeko helburuagaz. Euskal Herri mailako 18 eragile, enpresa eta federazinok hartu eben konpromisoa eta oin, Arratiakoak atxikitudeko ekimena egingo da.

Maialen Zuazo Aurrekoetxea UEMAKo Arratiako teknika-riak Arratiako euskerearen egoerearen gaineko aurkezpena egingo dau eta Esnatu dinamikearen nondik norakoak azalduteaz gainera, norbanako eta eragileek konpromisoak hartzeako ekitaldia egingo da. Horretarako, herri bakoetxeko ordezkari politikoeke euren herrietako eragile eta norbanakoak konbidetan dabiz egunotan, euren artean eremu euskaldunek bizirik iraun dagien hartu beharreko konpromisoen inguruko hausnarketea bultzatuteko. Gero, abenduaren 1era arte izango dabe ekimenena batzeako epea.



Zer dago Arratiako industrialdeen atzean?



Errota Fundazioa

Egunero pasetan gara industriaguneetatik, eta egunero ikusten dogu, industriagune horreek Arratiako paisajearen parte dirala. Bertan dagoz enpresak, pabilioiak eta ehundaka personen egunerokoa. Baina, zenbateraino ezetuten dogu benetan gune horreen egoerea? Badago enpresak hazteko lekurik? Pabilioi hutsik? Ze beharrian daukiez? Eta ze aukera daukagu etorkizunera begira?

Galdera horreei erantzuteko, aurten Errota Fundazioa Arratiako Industria Guneen Azterketa (AIGA) garatzen dabil, gaur egungo errealidadea hobeto ezetu eta biharko ebaztiak oinarri sendoagoakaz hartu ahal izateko.

Arratia herriz herri eta industrialdez industrialde

Ez gara hutsetik abiatu. Ezer egin aurretik, atzen urteetan industriaguneen inguruan egindako lanak eta hainbat iturritatik jasotako informazioa aztertu dogu. Baina argi geunkan paperetan agertzen dana ez dala beti gaur egun kalean dagoan errealidadea.

Horregaitik, industriagune guztiak identifikatu eta gune bakotxean dagozan enpresak kokatu ostean, Arratiako udalakaz batu gara, euren urigintza-plangintza eta industria lurzoruaren egoerea ezetuteko.

Baina mapa baten puntuak ipintea ez zan nahikoa.

Industriagunez industriagune joan gara bakoitzaren egoerea, beharrianak eta aukerak ezetutera. Horretarako, udalakaz ez ezik, enpresakaz, industriaguneetako kudeaketa taldeakaz eta higiezinaren arloko eragileakaz be egin dogu lan.

Besteak beste, sarbideak, pabilioien okupazioa, lurzoru erabilgarria, azpiegiturak, zerbitzuak, mobikortasuna, konektibidadea edo mantentze-beharrianak aztertu doguz.

Atzen baten, galdera erraz bateri erantzun gura izan deusagu: zer daukagu gaur egun Arratian eta ze aukera emoten deusku etorkizunerako?

Eta argazkiak zer erakutsi deusku?

Hileotako lanaren ostean, Arratiako industriaguneen gaur egungo argazkia askoz argiago daukagu. Eta argazki horrek erronka garrantzitsu bat ipini deusku mahai gainean: Arratian industria jarduera barriak kokatzeko edo gaur egungo enpresak hazteko aukera

fisikoak mugatuak dira.

Industria lurzorua baliabide mugatua da. Lurzoru bat industria erabilerarako sailkatuta egoteak ez dau esan gura berehala enpresa bat kokatzeko prest dagoanik. Eta pabilioi bat hutsik egoteak be ez dau esan gura edozein jardueratarako egokia danik. Beraz, galdera aldatu egin behar izan dogu: Lurzoru barria non sortu pentsau baino, zelan aprobetxau hobeto daborduko daukaguna? Hor dago, hain zuzen be, oin aurrean daukagun erronkea.

Daukaguna ezetu, antolatu eta aprobetxau

AIGAren lana ez da diagnostiko baten amaituko. Bildutako informazio guztia antolatu eta erabilgarri bihurtzea da hurrengo pausua. Horretarako, Arratiako industriaguneen informazioa jasoko dauan mapa interaktiboa lantzean gabiz.

Tresna horrek udalerri, industriagune, lurzoru eta enpresen inguruko informazioa modu antolatuan izatea ahalbideratuko dau, eta denporan zehar eguneratzeko aukerea be emongo dau.

Baina mapa tresna bat baino ez da. Benetako helburua beste bat da: Arratian erabaki hobeak hartzeako informazioa izatea.

Enpresa batek hazi behar badau, zer aukera daukaz? Jarduera barri batek Arratian kokatu gura badau, non egin leike? Pabilioi hutsak badagoz, benetan erabilgarriak dira? Industriagune batek hobekuntzak behar badauz, zeintzuk dira lehentasunak?

Galdera horreei erantzutea ezinbestekoa izango da datozen urteetan.

Biherko Arratia, gaurtik eregiten

Industriaguneak ez dira pabilioi moltso hutsak. Bertan dago Arratiako jarduera ekonomikoaren eta enpleguaren zati garrantzitsu bat. Horregaitik, industriaguneen etorkizunaz berba egitea, Arratiaren etorkizunaz berba egitea be bada.

Aurten Errotatik egindako lanak errealidadea hobeto ezetuteko balio izan deusku. Eta errealidade horrek erakutsi deusku etorkizuneko erronkea ez dala bakarrik gehiago izatea. Daukaguna hobeto erabiltea, antolatzea, zaintzea eta etorkizuneko beharretara egokitzea izango da erronkea.

Horixe da AIGA gaz emoten gabizan pausua: gaurko Arratia hobeto ezetutea, Biherko Arratia gaurtik prestatzen hasteko.



IGORRE

Hilaren 4an egingo da Igorreko XII. Duatloi Txikia

Izen-emoteakaz ateraten dan dirua Inazio Zubizarreta Guraso Elkartearantzako izango da.

Asier Abrisketa

Hamabigarren urtez egingo da Igorreko Duatloi Txikia urri lehenengoaren 4an, goizez Igorreko eskoletan. Pasau dan urtean modura, inskripzioakaz ateraten dan dirua Igorreko eskolako guraso alkartearentzako izango da. Izen-emotearen kostua hiru eurokoa da eta egunean bertan, 10:30etik 10:50era egin ahal izango da. Dominak, oparien zozketak eta partaide guztientzako jan-edana egongo dira.

Adin tarteen arabera, lau proba desbardin egingo dira. Lau urte artekoek galapan 240 m, bizikletaz 330 m eta galapan beste 100 m egin behar izango dabez; bost eta zazpi urte bitartekoek galapan 360 m, bizikletaz 560 m eta galapan beste 300 m; zortzi eta hamar urte bitartekoek galapan 600 m, bizikletaz 560 m eta galapan beste 300 m eta nagusienek, hamaika eta hamabost urte bitartekoek galapan 600 m, bizikletaz 560 m eta galapan beste 300 m.



DIMA/ZEANURI

Sanfreskuak eta atzen sanmigelak egunotan

Asier Abrisketa

Dimako Indusi auzoan sanfreskuak ospatuten dira hileko lehen astegoienean eta Zeanuriko Altzustan, sanmigeletako atzen jarduerak dagoz antolatuta egun bardinatarako.

20:00etan, afaria.
21:00etan, erromeria eta kantaldia Jainaga eta Narbaizagaz.
22:00etan, txokolatea.
Urri bigarrenak 4, domekea
11:30ean, mezea.
Gero, Gazte Barriren jantzaldia.
13:00etan, barauskarria eta errifearen zozketea.

DIMA

Indusiko jaiak.
Urri bigarrenak 2, barikua
17:00etan, Briska Txapelketea.
19:00etan, txitxi-burduntzia.
21:00etan, Eingo taldea.
22:00etan, txokolatea.
Urri bigarrenak 3, zapatua
13:00etan, Txapel Jaurtiketa Txapelketea.
14:00etan, Baba Lapiko Lehiaketea.
14:30ean, bazkaria.
Gero, bertsolariak: Nerea Ibarzabal eta Ibai Amillategi.
17:00etan, umeentzako ekintzak.
19:30ean, Berakatz-zopa, Tortilla eta Tostada Lehiaketak.

ZEANURI

Altzustako San Migel jaiak.
Urri bigarrenak 2, barikua
18:30ean, Mus Txapelketako izen-emotea.
19:00etan, Mus Txapelketearen hasikerea.
Urri bigarrenak 3, zapatua
14:00etan, auzo bazkaria.
16:45ean, Briska Txapelketako izen-emotea.
17:00etan, Briska Txapelketearen hasikerea.
17:30ean, Kofradien Arteko Bola Txapelketea.
19:00etan, erromeria Bilbo anaiakaz.

AREATZA

Bigarren astegoienean murgilduko da Areatza Euskal Jaian

Asier Abrisketa

Beste urte batez, Areatzan Euskal Jaia ospatuko da merkadu eta musika artean. Hilaren 9an eta 10ean egingo dira jarduerak eta urtero lez, hurreratuten diranei baserritarrez jantzita joateko deia egin deutsee Udalak. Barikuan, hilak 9, kaletik

ibiliko dira musikea jotzen Eingo eskolakoak eta zapatuan, egun osoko jaia ospatuko da. Merkadua 10:00etan zabalduko da eta nekazari zein artisauen 24 postu egongo dira goiz osoan zehar Gudarien Plazan. Jentea postuz postu ibili bitartean, 13:00a aldera, Areatzako Bandea jentea kantau eta jantzer

atzera animetera urtengo da bazkalurreko poteoa gidatuaz. Bazkaria 15:00etan izango da eta txartelak herriko tabernatan dagoz salgai. Arrastiz, Merhezi taldea ibiliko da kalejiran eta urtero lez, berakatz-zopea banatuko da iluntzean. Gazez barriz, Akerbeltz taldea izango da parrandazaleak animetako arduraduna.



ARRATIA

Lemoak hartuko dau Arratiako Andra Ekintzaileen VI. Azokea

Asier Abrisketa

Urri bigarrenaren 4an, domekea, egingo da Arratiako Udalen Mankomunitatearen ekimenez antolatuten dan Arratiako Andra

Ekintzaileen Azokea. Urtez urte, herriz herri egiten da merkadu hau eta aurtengoan, Lemoari egokitu jako egoitzea izatea. Emakume artisau, baserritar eta ekintzaileak egongo dira

bertan, euren produktuak saldu zein proiektuak aurkeztuten. 11:00etatik 14:30era egingo da azokea Atxetako plazan eta postuez harago, hainbat jarduera dagoz antolatuta. Goiz osoan zehar, umeentzako ekintzak egongo dira azoka gunean: arpegi margoketea, jolasak... Horrezaz gainera, musikeak eta jantzeak be izango dau lekua. Swing jantza lehiaketa bat eta Inbigu Gypsy Jazz taldearen kontzertua egongo dira.



XLVI

GARBEEKO
AZOKA 2026
IGORRE

URRIAK

11

10:00

AZOKAREN IREKIERA

10:15

"USANSOLOKO OINARINEKO JOALDUNAK" KALEJIRA OLABARRITIK

12:00

"USANSOLOKO OINARINEKO JOALDUNAK" AZOKA EREMUAN

12:10

HERRI KIROL ERAKUSTALDIA

13:00

SARI BANAKETA

bbkE

BIZKAIKO ERROMERIA EGUNA. ESTHER ITURRIOZ

“Lemoa egun batez euskal musika, kultura eta tradizinoaren topagune izateak ilusino handia egiten deusku”

Bizkaiko Erromeria Egunaren bigarren edizinoa Lemoan egingo da urri bigarrenaren 17an. Jaialdiaren prestaketeaz, herriko eragileen parte hartzeaz eta belaunaldi desbardinak jantzen inguruan batzearen garrantziaz berba egin dogu Esther Iturrioz alkateagaz.



Erredakzinoa

Igaz Durangon egin zan Bizkaiko Erromeria Egunaren lehenengo edizinoa, eta aurtan Lemoak hartu dau lekukoa. Zelan sortu zan jaialdia Lemoara ekarteko aukerea?

Bizkaiko Erromeria Eguna urtero Bizkaiko eskualde desbardinak zeharkatzeko ideagaz sortu zan. Durangoko lehenengo edizinoaren ostean, aurtan proposamena Lemoara ailegau zan eta, guretzat, zentzu handia eukan.

Lemoak baldintza onak daukaz holango ekitaldi bat hartzeako: espazio publiko zabalak daukaguz, ondo komunikauta gagoz eta, gainera, erromerien tradizinoak lotura oso sendoa dauka Arratiagaz. Uste dogu garrantzitsua dala holango hitzordu handiak herri txikieta be heltzea eta hemendik, bertatik bertara, bizi ahal izatea.

Zer esan gura dau Lemoarentzat Bizkaia osorako antolatutako holango hitzordu garrantzitsu baten erdigune izateak?

Harro egoteko modukoa da, baina baita erantzukizun handia be. Ilusino handia egiten deusku Lemoa egun batez euskal musika, kultura eta tradizinoaren inguruko topagune izateak.

Baina, batez be, uste dot erromeria batek gure herrietako bizitzaren parte diran gauza asko ordezkatzan dituala: alkar aurkitzea, partekatzea, jantzan egitea, alkarregaz gozatzea eta belaunaldien artean hartu-emona izatea. Eta horixe bera da, hain zuzen be, egun horretan Lemoan gertatzea gura doguna. **Zeintzuk dira Lemoak holango jaialdi bat hartzeako daukazan indargune nagusiak?**

Espazio publiko zabalak eta naturaz inguratuak daukaguz, Arratia eta Durangaldearen arteko lotura-gunean gagoz eta

komunikazino ona daukagu, batez be garraio publikoaren bidez.

Baina badago niretzat garrantzitsuagoa dan beste indargune bat: jentea. Atzen urteetan asko handitu da euskal jantzekanako zaletasuna, neurri handi baten Durundi Barriren lanari esker, eta parte hartzeako gogoz dagozan alkarte eta kolektibo ugarigaz be badaukagu hartu-emona. Jentearen inplikazino horrek egiten dau errealdade eta zentzua euki dagiala holango egun batek.

Jaialdia antolatzerakoan, zeintzuk izan dira Udalarentzat erronka edo buruhauste handienak?

Ez neuke esango buruhauste handirik egon danik, baina bai lan eta koordinazino handia. Batez be, eragile desbardinak zein Lemoako bizilagunak ekitaldiaren parte sentitzea lortzeako.

Hasikeratik jarrera oso ona topau dogu, bai Aldundiaren aldetik, bai herriko talde eta kolektiboen aldetik be. Horreri esker, antolakuntzeak era nahiko naturalean egin dau aurrera. Udaletik gure esku dagozan baliabide guztiak ipinten saiatzen gabiz, erromeriez gozatzen daben personon egun handi hau merezi dan moduan bizi daiten.

Kultur eragileek eta herritarrek zelan hartu dabe parte jaialdiaren prestaketan?

Hasikeratik gura izan dogu eurakaz kontau. Batzarrak egin doguz herriko kultur eragile zein taldeakaz proposamena azaldu eta, batez be, bakotxak zer ekarri ahal eban entzuteko.

Kolektibo bakotxak bere gogo, bere ideak eta egiteko modua ipini dauz. Eta hori oso polita da, atzen finean egitaraua ez dalako erakundeetatik bakarrik antolatzen dan zeozer, Lemoako eta bertara datozen beste hainbat lekutako persona eta alkartearen errealdadearen espilu dala baino.

Uste dot herriko asko oindino ez dirala kontziente egunak eukiko dauan dimensinoaz. Ziur nago urri bigarrenaren 17an bertan konturatuko dirala, eta

ziur nago Lemoa harrera-herri bikaina izango dala.

Erromeria tradizionalak eta gaur egungo formatu modernoagoak buztartzea da jaialdiaren helburuetako bat. Udaletik zelan ikusten dozue belaunaldi desbardinak batzeako apustu hori?

Oinarritzkoa iruditzen jaku. Tradizinoek bizirik jarraitzen dabe-nean eta belaunaldi barriakaz be konektetako gai diranean daukie zentzua.

Horregaitik atsegin dogu plaza berean erromeria tradizionalena eta gaur egungo proposamen zein talde modernoagoak alkartzeko idea, gazteek eta nagusiek espazio bera partekatu dagien, bako- txak musika eta kultura biziteko daukan modutik.

Beste batzutan be bultzatzen saiatu garan zeozer da eta bide horretatik jarraitzeak merezidu dauala uste dogu, belaunaldiak alkatu eta alkarbanatzeko espazioak sortuz.

Lemoako eta Arratiako artista zein taldeek leku nabarmena izango dabe egitarauan (Durundi Barri, Arratiako Musika Eskola, Eingo, Merhezi...). Ze ekarpen berezi egingo deutso Arratiak Bizkaiko jaialdi honeri?

Nortasuna dakar, baina baita aniztasuna eta parte hartzeako gogo handia be.

Arratiako Musika Eskolea, Mendieta Herri Kirol Elkartea, Durundi Barri jantza taldea, Eingo, Merhezi eta eskualdeko beste talde zein alkarte batzuk bertan egoteak oso gurea dan puntu bat emoten deutsa egunari. Durundi Barriren kasuan, gainera, oin dala urte batzuk taldean jantzan ibilitako personak belaunaldi barriakaz batera jantzazale dira barriro. Egun honegaz lortu gura doguna oso ondo laburbiltzen dauan irudia da: kulturea transmitidutea, baina baita bilakatzen eta lotura barriak sortzean jarraitzea be.

Egitaraua hiru gunetan banatuko da: Arlonagusia, herri-gunea eta Kotxepin. Zergaitik aukeratu dozuez espazio

horreek eta ze giro sortu gura dozue herrian zehar?

Lemoako ohiko bizitzaren parte diran eta jada hainbat eking-tza zein ekitalditarako erabiltzen doguzan espazioak aukeratu doguz. Arlonagusia daukagun espazio publiko zabalenetako bat da eta erdigunetik oso hur dago; Kotxepin Kultur Etxeak be plaza izakera hori dauka, topagune izakera, eta herrigunean integrauta dago.

Edozein modutan, BEEk erromeria giroaz kutsatuko dau herri osoa; kontua ez da esparru bakar batera mugatutako jaialdi bat izatea.

Kulturaz gain, ze eragin edo onura (ekonomiko, sozial...) espero dozue Lemoan jaialdi honen ostean?

Holango topaguneek beti ixten dabe zeozer herrietan, nahiz eta zenbakietan neurtu daitekeen zeozer izan ez. Baina kasu honetan bereziki garrantzitsua iruditzen jata daborduko badaukagun zerbaitera begirada itzultzen laguntzea: gure erroetara, gure memoriara eta euskal kulturara. Ez da ekitaldi handi bat antolatzea bakarrik, gaur egun egiten jarraitzen doguzan gauza askok atzetik historia bat eta hartu-emonetan ipinteko modu bat daukiela gogoratutea baino, bizirik mantenedutea merezi dauana.

Eta egun horretan belaunaldi desbardinetako jentek alkar aurkitzea, herriko talde zein alkarteek euren espazioa eukitea eta kanpotik datozenak Lemoa eta Arratia apur bat hobeto ezetutea lortzean badogu, uste dot zeozer positiboa ixten egongo garala.

Atzenik, ze esango zeunskio urri bigarrenaren 17an Lemoara etorteko zalantzan dagoan horrerik?

Etorri daitela! Bizkaiko edozein bazterretatik, Lemoa zabalik dago guztiontzat.

Proposamen desbardinak, musikea, jantzea eta publiko mota askorentzat giroa egongo da, baina, batez be, ondo pase-tako eta partekatzeako gogoia egongo da. Nire ustez horixe da hain zuzen be erromeria baten muina: etortea, jenteagaz alkartzea, gozatzea eta jaiaren parte sentitzea.

Urri bigarrenaren 17an dantonutzako lekua egongo da Lemoan.

BEGITU-REN OPORRETAKO ARGAZKI LEHIAKETEA

Aitor Arnaiz irabazle hirugarrenez

21 argazkilariren 57 erretratuk hartu dabe parte aurtengo BEGITUren Oporretako Argazki Lehiaketan. Oporraldian, Arratia, Ubide eta Zeberion, baina baita mundu zabalean be ibili dira gure irakurleak eta euren esperientziak alkarbanatu gura izan dabez, eskerriko asko! Arnaizen *Atzean geratzen dana* izan da argazki irabazlea.



Aitor Arnaiz, *Atzean geratzen dana* (Bologna, Italia).



Arantza Etxebarria, *Bidean* (Île de Ré, Frantzia).

BFe!

Urriak 17
Lemoa

Bizkaiko Erromeria Eguna 2026



Amaia Zuluaga Mendiola, *Eta turismoa heldu zan* (Brusela, Belgika).



Esther Etchezarraga, *Lehorketa naturala* (Welligama, Sri Lanka).



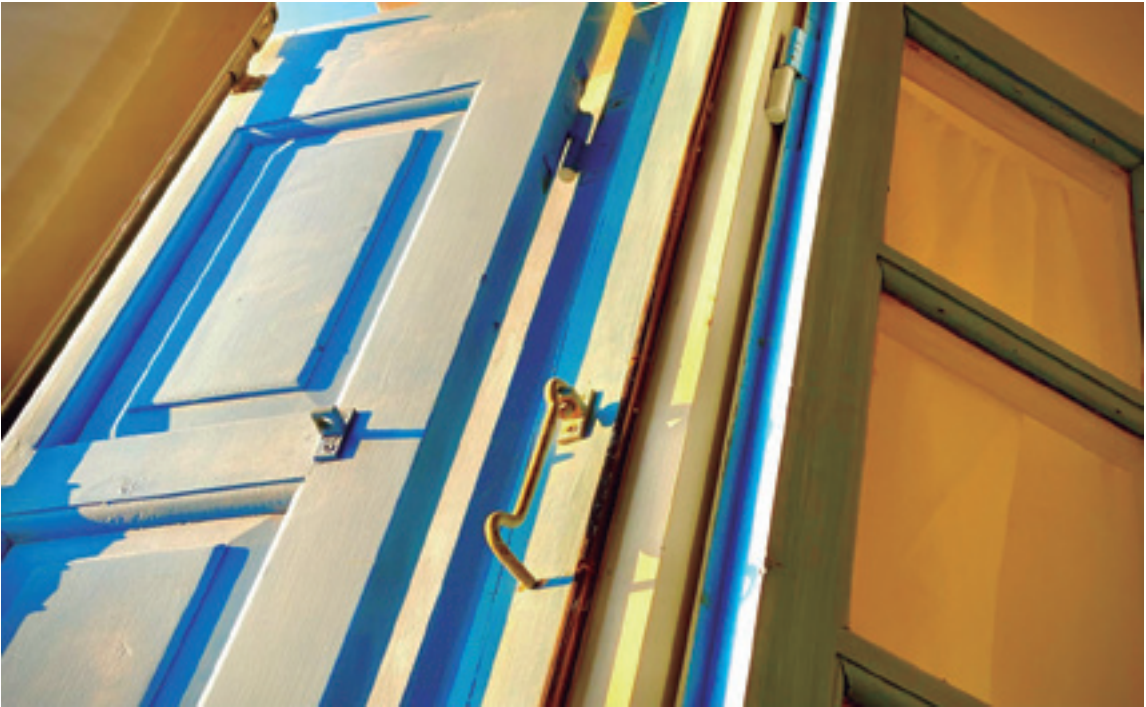
Jon Urutxurtu, *Oporrik bako uda* (Undurragako Mugarra basoa, Zeanuri).



Miren Begoña Idigoras Mugerza, *Aman babesa, bere kumea elikatzen* (Commonwealth Lake Park, Oregon).



Asier Iturrate, *Ispilu aurreko isladan* (Kellys Lake, Kanada).



Aitziber Iza, *Leihoa* (Folegrandos, Grezia).

VI. edizioa

Arratiako Andra Ekintzaileen Azoka

EMAKUMEEN ARTISAUTZA ETA TOKIKO PRODUKTUAK

Atxetako Plaza

11:00 – 14:30

Emakume ekintzaileen eta artisauen azoka

Haurrentzako ekintzak (aurpegi margoketa, jolasak...)

Swing dantza lehiaketa

ZUZENEAN

Inbigu

Gypsy Jazz

Musika, sormena, elkargunea eta jai-giroa!

ARRATIA

LEMOA UDALA

URRIAK 4

DOMEKA

LEMOA

esnatu

ARRATIA

GURE HIZKUNTZAK
HAR DEZAN ARNAS

HITZALDIA

Maialen Zuazo

Aurrekoetxea

UEMAko teknikaria

URRIAK

15



OSTEGUNA · 18:30

ZEANURI

Plazako frontoian

Urriaren 15ean

Zeanurin daukazu

hitzordua



GURE 6. AZOKA ARANTZAZU

URRIAK 11, DOMEKA

11:00-15:00



**ARRATIKO ARTISAUAK, EHUN-ERROPA BARRIAK,
BIGARREN ESKUKO MUSIKA, LIBURUAK ETA JOSTAILUAK
12:00ETAN ANT XO ETA PANTXA PAILAZOAK.**

**LURRAZPITIK IKUSKIZUNA
13:30EAN TUKANON KONTZERTUA**



Arantzazuko Udala
Arantzazuko Jai Batzordea

Euskara
eroso ikasi
eta bizitzeko



Arratiako AEK

EUSKARA-IKASTAROAK

Matrikula zabalik

- Matrikula zabalik, azterketa ofizialak: A1-A2-B1-B2-C1-C2
- Ordutegi zabalak

Elexalde 10, Igarre · 94 631 56 57 · 607 632 916 · arratia@aek.eus

DIRULAGUNTZAK

Eusko Jaurlaritzaren HAZTE

Arratiako udal guztiek diruz lagunduta.

PELOTEA

Udako Torneoko txapela jantzi dabe Amaia Aldai eta Itsaso Erasunek

Urri lehenengoaren 27an jokatu zan Sopelan aurtengo Udako Master Laboral Kutxa Torneoko final handia eta Aldai eta Erasun urten ziran garaile.



Asier Abrisketa

Aldaik BEGITU kontau dauanez, biak ezin hobeto sartu ziran

jokoan “serio eta ideak argi eukita” eta emaitzan eragina izan eban horrek. Maddalen Etxegarai eta Arrate Bergarak ez eben

partiduan sartzea lortu eta 22-10 eroso bategaz amaitu zan jokoa. Dimako aurrelaria hasikeratik bereizi zan aurrez aurrekoan. Erasunen laguntzeagaz 7-0 irabazten hasi ziran eta 10-3koan, Aldaik zazpi tantu eukazan eginak. Etxegarai eta Bergarak ez eben amorerik emon baina Aldaik eta Erasunek bikote osotua dirala frogau eben. “Erasunek atzean ondo dominau eban eta ni tantuak akabetan aritu nintzan”, inoan Aldaik partidu ostean. Oin, Hiru Hiriburuak txapelketan dabil Aldai eta hilaren 4an, finalaurrekoa jokatu dau Irati Benitogaz batera. 12:00etan izango da Aizane Ibarrola eta Udane Ozaetaren kontrako partidua, Donostiako Atano III. frontoian.

FUTBOLA

Andrazkoen Arratia Bk eta Lemoako Harrobik bardindu

Andrazkoen Arratia Ak eta gizonezkoen Arratia Ak eta Bk galdu egin ebezan euren partiduak.

Erredakzinoa

Andrazkoen Arratia Ak 1-3 galdu eban urri lehenengoaren 27an etxean Deportivo de A Coruña Bren kontra. Itsaso Kumiren gola-gaz aurreratu ziran arratiarrak 61. minutuan, baina kanpokoek hiru gol sartuta emon eutsien bueltea markagailuari. Lau jardunalditan 6 puntu batu ditu Arratiak, eta 7. postuan dago. Hurrengo partidua Madrid CFF Bren kontra jokatuko dau, urri bigarrenaren 4an, 16:00etan, etxetik kanpo. Andrazkoen Arratia Bk be urri lehenengoaren 27an jokatu eban eta bana bardindu eban Anaitasunaren kontra. Uxue Aurtenetxek bigarren minutuan sartu eban arratiarren gola, eta etxekoek 83.ean bardindu eben. Lehen jardunaldian be bina bardindu eben Sestao Riverren kontra; beraz, puntu bi ditu Arratia Bk, eta 11. postuan dago. Urri bigarrenaren 3an Zarautzen kontra jokatuko dau, 17:30ean. Gizonezkoen Arratia Ak 1-0 galdu eban urri lehenengoaren

26an Sondikaren zelaian. Gol bakarra lehen zatian heldu zan. Partidu biren ostean ez dau punturik batu Arratiak. Hurrengo partidua Urbietan jokatuko dau Basurtoren kontra, urri bigarrenaren 3an, 17:30ean. Gizonezkoen Arratia Bk urri lehenengoaren 27an jokatu eban etxean Amorebieta Cren kontra eta 1-3 galdu eban. Partidu biren ostean ez dau punturik eskuratu Arratia Bk. Hurrengo partidua Ugaoren kontra jokatuko dau

etxetik kanpo, urri bigarrenaren 3an, 17:00etan. Lemoako Harrobi Lemoako Harrobik bana bardindu eban Basurtoren kontra, Lehenentasunezko mailako bigarren partiduan. Etxekoak 14. minutuan aurreratu ziran, eta Iker Bikandik 89.ean lortu eban bardinketea. Partidu biren ostean puntu bat dauka Harrobik. Urri bigarrenaren 3an Astrabuduako hartuko dau Arlonagusian, 17:00etan.



Argazkia: Jokin Gurtubai (@gurtu.visuals).

PELOTEA

Lur Ziarrustak urrea irabazi dau New Yorken

Munduko Wallball Txapelketako A mailan izan zan garaile eta Mikel Beldarrain final-laurdenetaraino ailegau zan.

Asier Abrisketa

Urri lehenengoko erdi partean New Yorken emon dabe Rebotean One Wall Klubeko hainbat pelotarik, euren artean Lur Ziarrusta dimoztarra, Mikel Beldarrain arteaztarra eta Ibai Erauzkin lemoaztarra, atzen hau entrenatzaile modura. Munduko Wallball Txapelketea jokatu da han, munduan maila handiena dagoan txapelketea da eta jokalaria onenak New York-ekoak izanda, bertan egon ziran danak. Hata guzti be, pelotari arratiarrek zeresana emon dabe. “Oso pozik gagoz, maila oso ona emon dogu munduko onenen kontra arpegia emonda”, inoan Ziarrustak bueltan; izan be, 500 pelotariren artean, urreagaz bueltau da Dimara. Maila gorenean, Open kategorian, hasi ziran bai Ziarrusta bai Beldarrain banaka. “Maila

oso ona emon dogu”, inoan Ziarrustak BEGITU; izan be, munduko onenen kontra izan ziran kanporatuak, partiduak luzapenera eroanda gainera. Binaka be, final-hamaseirenetan izan ziran kanporatuak, maila goreneko bikote baten kontra. A mailan barriz, banaka, ibilbide luzeagoa izan eben biek. Beldarrain final-laurdenetara ailegau zan baina lehen seta irabazi baeban be, William Wong (AEB) urten zan garaile (15-03, 11-15 eta 06-15). Penea, irabazi ezkerro Ziarrustaren kontra jokatu behar izango ebalako finalaurrekoa. Dimoztarra barriz, Central Parken jokatu ziran finaletara ailegau ahal izan zan. Loic Clement (Belgika) izan eban aurrez aurre eta lehen seta belgikararen alde jausi bazan be, Makaztuikoa “partidu gogorri” bueltea emoteko gai izan zan (06-15, 15-3 eta 11-05).



ORIENTING-A

Arratia Raiderako izen-emotea zabalik dago; hilaren 24an egingo da Ubidetik Areatzara

Erredakzinoa

Areatzako Lamino Kirol Klubak antolatutako Arratia Raid orientazio proba Ubidetik Areatzara egingo da urri bigarrenaren 24an, zapatua. Proba 09:00etan hasiko da. Izen-emotea zabalik dago, eta hilaren 16ra arte egongo da horetarako aukerea <https://labur.eus/Arratiaraid26> helbidean. Hiru talde mota aukeratu leitezke izena emoterakoan: andrazkoena, gizonezkoena eta mistoa. Izen-emoteak 50 euro balio dau personako talde mota guztietan. Laminokoek azaldu dabenez, mapak irakurteko ikastarotxoren bat behar dabenek klubagaz hartu-emonetan ipini daitezke.



Ikatzaren bideak berreskuratuko dira Areatzako Mendi Martxan

Hilaren 3rako, hiru ibilbide desbardin antolatu dira, 12, 19 eta 27 kilometrokoak.

Asier Abrisketa

Lamino Kirol Klubak eta Areatzako Udalak hamahirugarren urtez antolatu dabe Areatzako Mendi Martxea. Urri bigarrenaren 3an eroango da martxea aurrera eta izen-emotea zarratuta dago daborduko. Martxearen helburu nagusia “Areatzak daukazan bide zaharrak berreskuratu eta herri-tarrei horreek erakustea, holan bideak ondo mantenduaz eta urtean zehar herriak eta herri-tarrek erabiltea ahalbidetuaz” da, Julen Ipiña Laminoko

kideak BEGITUN azaldu dauan modura.

Aurten, Pagomakurretik behera ikatza bajatuteko erabilten ziran bideak txukundu dira. Antxina ikatza egiteko erabilten ziran txondorren errastuak eta karabia be ikusi ahal izango ditue parte-hartzaileek. Bide honeetatik hiru ibilbide antolatu dira, 12, 19 eta 27 kilometrokoak. Martxa labur zein ertaina egiten dabeneke be herriko mendi eta basoetako txoko ederrenak ezetu dagiezan, Bikozganera igoko ditue autobusez, martxea bertatik hasteko.



Errekor ugari eta lupetzik ez XIII. Gorbeia Suzienen

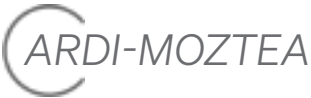
Alain Santamariak 6 minutu eta 44 segundotan bajatu eban 2023an berak ezarritako errekorra eta Sara Alonsok 12 minutu eta 49 segundotan hobetu eban igazko Lide Urrestarazuren marka.

Asier Abrisketa

Udako sikate luzearen ostean, sano desbardin igarri zan Gorbeia Suzieneko lasterketa bietako ibilbidea. Lupetz barik eta harriak siku, korrikalariak abiadura handiagoak hartzeako aukerea izan eben. Holan aurreko urteetako markak apurtuteko aukerea izan dabe, baina fisikoki be, gogorra egin jakiez 32 zein 21 kilome-

troak; hauts eginda ikusten ziran korrikalariak mendian gora, inoz baino gehiago.

Halanda be, ia 800 korrikalariak lasterketea amaituta, apurtutako errekorrak izan ziran protagonista. Merrell Skyrunner World Series liguearen parte izan zan Skyrace-an (32 km, +2.400 m desnibela) Alain Santamaria izan zan ibilbide osoan zehar lehena, 02:50:24ko denporea egin eban.



Mikel Etxebarria: “Nire karreran lortu dodan garaipen handiena izan da”

Makinaz nazinoarteko final bat jokaturen lehen euskalduna izateaz gainera, Euskal Herriko finalean bigarren egin eta Euskal Selekzinoa be bigarren postuan itxi eban Dimakoak Ardi Moztaile Txapelketan.



Asier Abrisketa

Urri lehenengoaren 19an jokatu zan Elizondon Euskal Herriko II. Ardi Moztaile Txapelketea eta arratiar bik hartu eben parte bertan, Zeanuriko Mikel Añibarrok senior kategorian eta Dimako Mikel Etxebarriak maila gorenean makinaz. Etxebarria Zeelanda Barrian izan zan martian, Golden Shears munduko ardi-moztaile txapelketako Euskal Herriaren lehen parte-

hartzean. Orduan, “Euskal Herria exisiduten dala eta hemen gagozala” erakustea lortu eban selekzinoagaz eta oingoan, Euskal Herria bete-betean sartu da lehian.

Izan be, mundu mailako Open txapelketa bateko final baten makinaz jokaturen lehenengo euskalduna izan zan dimoztarrak. Laugarren egin eban: “Oso oso pozik nago emaitzeagaz, laurok oso parekatuta egon ginnan eta nire karreran lortu do-

dan garaipen handiena da”. Llyr Evans (Gales), Pierre Grancher (Frantzia) eta Gwydion Davies (Gales) egon ziran bere aurretik.

Ez zan lortutako marka bakarra izan. Euskaldunen arteko lehia be egoan jokoan Elizondon eta honetan be, Dimakoak emon eban zeresana. Artaziz zein makinaz jokatu zan txapelketea eta Etxebarria, makinaz, bigarren izan zan. Garaipena Joseba Ugalde lezamarrak eroan eban eta Etxebarriaren atzetik, Ipar Arrinda lekittarra eta Romain Jonquet aiherraztarra.

Nazinoarteko lehia

Joseba Ugaldegaz batera, Euskal Herriko selekzinoa bigarren postuan itxi eban Etxebarriak, aurretik Gales bakarrik egonda. Espainia, Frantzia, Eskozia, Irlanda, Ingalaterra eta Alemaniaren aurretik egon ziran Etxebarria eta Ugalde, biak makinaz. “Giroan ikusten zan euskaldunon arteko babesia; egun handia izan zan, lehiaketetan ibilten gara munduan zehar baina etxean egitea beste gauza bat izan da”, inoan dimoztarrak BEGITUN.

Holan, 2023an ezarri eban marka 6 minutu eta 44 segundotan hobetuta. Bigarrena Manuel Merillas (02:52:07) eta hirugarrena Loic Robert (02:53:11) izan ziran. Andrazkoetan be, Sara Alonsok 12 minutu eta 49 segundoz bajatu eban pasau dan urtean Lide Urrestarazuk egindako marka. 03:21:27ko denporea egin eban; bigarrena Denisa Dragomir (03:34:16) eta hirugarrena Natalie Beadle (03:36:16) izan zan. Arratiarren artean barriz, Ibai Zarrabeitia eta Onditz Iturbe igorreztarrak izan ziran lehenak.

21K (21 km, +1.200 m desnibel) lasterketan barriz, Biel Sagues (01:49:44), Marcos Lopez (01:52:46) eta Yannick Memheld (01:53:35) izan ziran gizonezkoen artean lehenak. Andrazkoen artean barriz, Dalia Alonsok (02:13:45), Emma Mendezek (02:15:38) eta Marian Toriok (02:18:10) osotu eben podiuma. Arratiarren artean, Aner Zuluaga eta Oneka Aierdi nagusitu ziran, biak igorreztarrak.



● ANTZEZLANA

Desobedienteak 18/98 antzezlanataularatuko da Igorren

Hilaren 2an, 20:00etan egongo da ikusgai desobedientzia zibilaren eta 18/98 makrosumarioaren gaineko antzerkia Lasarte Aretoan.



Asier Abrisketa

Tanttaka Teatro konpainiaren eskutik eta Maria Goircelayak sortu eta zuzenduta, *Desobedienteak*

18/98 antzezlanata istorio biren buztarketea da, bata fikzinozkoa eta bestea benetakoa. "Epaitegietatik unibersidadera eta unibersidadetik mundura, piezak

desobedientzia zibilaren zimentuetara daroazku, bere funtzionamentuaren nondik norakoak zeharkatuz eta egungo gizartean preminazkoa eta beharrezko dala azalduaz", dinoe Tanttakatik. Esan moduan, istorio bi nahastuten dira. Batetik, Ainhua gaztea Politika Zientzietan doktoregoa lortzeako lanaren aurkezpenean dago, desobedientzia zibila gure demokrazietan beharrezkoa dan burrukarako jardun moduan defendiduten, adibideak erabili eta honen ibilbide historikoa aztertuten. Bitartean, Garzon epaileak gidatutako 18/98 makrosumarioaren epaiketea bete-betean dago, gizarte-mobimentuakaz lotutako dozenaka persona eta eragile epaituten.

● MUSIKEA

Euskerazko rap doinuakaz hasiko dau Kiñuk denporaldi musikala

Hilaren 2an RTZ Kolektiboa eta Mateo Zikuta & El Garto-ren kontzertuak egongo dira 20:30etik aurrera.

Asier Abrisketa

Udako geldialdiaren ostean Igoerreko Kiñu Gaztetxea ipini da martxan barriro eta hileko lehen barikuan izango dira kursoko lehenengo kontzertuak. Euskal rap musikea izango da protagonista, hegoalde zein iparraldekoa. Batetik, RTZ Kolektiboa Baionako Zizpa Gaztetxean batutako rap taldea da, Lapurdiko leku desbardinetako abeslariakaz. 2024an argitaratu eben lehen diskoa, *Konkista* eta aurtengo martian

bigarrena, *EDEN*. Disko bietako kantak entzuteko aukerea egongo da Kiñun. Bestetik, Mateo Zikuta rap-ableslari gasteiztarra eta El Garto produktorea egongo dira Kiñuko oholtzan. Mateo Zikuta 2017tik dabil rapeetan, orduan Ziakhuis izenagaz. 2022ra arte hainbat lan kaleratu ebazan eta Dürüm Solo Karne taldearen parte be izan zan. Oin, El Gartogaz batera dabil eszenatokiz eszenatoki aurtent ateratako *Ketura operazioa* diskoagaz.



● LITERATUREA

Bueltan da Arteako Irakurleen Txokoa, Alaine Agirregaz

Asier Abrisketa

Urri bigarreneko lehenengo barikuan, hilak 2, 19:00etan egingo da kursoko Irakurleen Txokoko lehenengo saioa, Arteako Kultur Etxean. Atzen urteotaz lez, Alaine Agirre idazlek gidatuko dauz saioak eta aukeratutako lehenengo liburua Delphine de Viganen *Eske onak* liburua da, Aiora Jakak itzulitako edizinoia. Liburuak zahartzaroz, oroimenaz eta komuniketako gaitasunen galeraz egiten dau berba. Michka adineko andrea da protagonista eta berbak galtzean hasten da, bere barrukoak ezin adierazo ikusten dalarik eta eskerrak emon ezin. Auzoko Marie gaztea eta Jérôme geriatrikoko logopedeaa ditu alboan. Estilo neurritsu eta apaindura gitxikoa da liburua. Ahots bitara egindako narrazioak oroimenaz, iraganaz, zahartzeaz, berbez eta ontasunaz egiten dau berba, oroimenaren eta isiltasunaren ertzak arakatuaz: "Norentzako gordetan dozuz oindino zure atzen esker oneko berbak?".

● ZINEA/LITERATUREA

Liburuak eta euretan oinarritutako pelikulak landuko ditue L&L 60+ irakurketa taldekoek

Bea Azpiri

2026-2027 ikasturtean, irakurketa klubean, lau eleberri irakurri eta liburuak irakurteaz gainera euretan oinarritutako pelikulak ikusi eta komentauko dira. Holan, titulu bakoitxeko saio bi egingo dira: lehenengoa liburua komentetako eta bigarrena, liburu horretan oinarritutako pelikulea eta formatu bien arteko desbardintasunak komentetako. Saioak hilean behin izango dira, lehenengo edo bigarren egunean, 18:30ean *online*. Lehenengo saioa urri bigarrenaren 8an izango da eta parte hartzeako izena emon daiteke 608 062 592 telefonora whatsapp bat bialduz.

Liburuak eta pelikulak

Lehenengo saioan, Fannie Flagg idazle eta gidoigile alabamatarrak idatzitako *Tomates verdes fritos* liburua komentauko da. Narrazioa Birmingham-en (Alabama) girotuta dago 1930 eta 1980ko hamarkadetan eta Whistle Stop izeneko jatetxean

bizi, lan egin eta bertatik pasetan diran hainbat personajeren istorioak kontetan ditu. John Avnet-en 1991ko pelikuleak egin eban liburua famadua. Pelikulea komentetako saioa, zemendiaren 5ean izango da. Abenduaren 3an, Patricia Highsmithen *Carol* eleberria aztertuko dabe partaideek. Patricia Highsmith idazle estadubatuar-rrak, argitaratu eban liburu hau Claire Morgan ezizenagaz eta *The Price of Salt* (Gatzaren prezioa) izenburupean, 1952an. Gero, 1989an berrargitaratu eban bere izenagaz eta *Carol* titulupean. Todd Haynes zuzendariaren izen bereko 2015eko pelikulea, 2027ko urtailean aztertuko da. Alice Walker-en *El color púrpura* (1982) liburua eta eleberri horretan oinarritutako Steven Spielberg-en pelikulea (1985) izango dira hurrengoak. Eta amaitzeko Sarah Waters britaniar-rraren *Falsa identidad* (2002); gero Park Chan-wook zuzendari hego korearrak adaptatu ebana *La doncella* 2016ko filman.



● IPUINAK

Ines Bengoak udagoieneko ipuinak dakarz Igorrera

Asier Abrisketa

Urri lehenengoaren 8an, Ines Bengoa ipuin kontalaria Igorreko liburutegian egongo da, 17:00etan herriko txikerrei ipuinak kontetan. *Ipuin euria* saioa lau eta hamar urte bitarteko umeentzako dago

gomendatuta eta udagoieneko arrasti eurtsuetaz gozatuteko ipuin dibertigarriak dira. "Udagoiena da, hotza egiten dau, euria dabil... baina ez jaku inporta, gaur arrastian sutondoan alkatuko garalako ipuinak entzuteko. Euria bota dagiala!", dino sinopsiak.



● ZINEKLUBA

La isla mínima
Igorreko
Zineklubean

Asier Abrisketa

Aurtengo kursoan be, hilean be-
hin, zinezaleak Igorreko Lasarte
Aretoan batuko dira autore filmak
ikusi eta honeen gaineko solasaldi-
txoa egiteko. Denporaldia hasteko
aukeratutako *La isla mínima* (Al-
berto Rodríguez, 2014) da eta hi-
laren 14an, eguaztena, 20:00etan
egingo da saioa. Pelikula honek 10
Goya sari irabazi ebazan, pelikula,
zuzendari zein aktore onenaren
sariak barne. Donostia, Ariel, Feroz,
Forque eta beste hainbat jaialditan
be izan zan saritua.

Istorio honek Espainia hegoaldera
eroaten gaitu, 1980ko hamarkada
hasikerara. Madrildik kontrako ideo-
logiako polizia bi bialduten ditue
Guadalquivirgo paduretara, neskato
biren desagerpena ikertutera. Iraga-
nera helduta bizi dan komunitade
baten, hiltzaile krudelategaz zein
euren mamu propioakaz egin be-
harko dabe burrukan.



● TATTOO CIRCUS

Igorreko Kiñu Gaztetxean
egingo da **Tattoo Circus**-en
atzen edizinoa

Asier Abrisketa

Urri bigarrenaren 9 eta 10ean,
Kiñu Gaztetxeak Tattoo Circus to-
paketak hartuko ditu. Espetxeen
kontrako ekimen honek egun biz
tatuajeak egiteko aukerea baino
askoz gehiago dakar Igorrera. Izan
be, berbaldiak, tailerrak, kontzer-
tuak eta aisirako aukera asko
egongo dira bariku-zapatuan.
Egitarauaz gainera tatuajeak, ma-
sajeak, ule-apainketea, shibari tai-
lerra, piercing-ak, eskarifikazinoa,
tarota eta hagineta harribitxiak
egiteko aukerea egongo da.

Urri bigarrenak 9, barikua

17:00etan, ateak zabaldu.
17:30ean, aurkezpena.
18:00etan, *Violencia y sexología:
la mirada biográfica* berbaldia
Flor Arriola sexologoagaz.
19:30ean, karteo tailerra.
20:30ean, afaria.
22:00etan, kontzertuak: Alu ziki-
nak eta Misoginia taldeak.

Urri bigarrenak 10, zapatua

10:00etan, ateak zabaldu.
11:30ean, *Kartzelak, presonde-
gitik haratago* mahai-ingurua Di-
namiza Tango Kolektiboagaz.



13:00etan, *DIY Merch* serigrafia
tailerra.
13:30ean, marianitoak eta Berba
Labanakaz taldearen kontzertua.
14:30ean, bazkaria.
16:30ean, *Experiencias en fron-
teras: control, vigilancia y re-
presión* Shadi Boukhari (Border
Resistance) eta Francesca Fusa-
rogaz (No Name Kitchen).
19:00etan, *Tinta contra el encierro:
Encierro y fronteras* aurkezpena.
20:30ean, afaria.
22:00etan, kabaret.
00:00etan, Mangual binilo pintxadea.

● IRAKURKETA TAILERRA

Hilaren 13an hasiko da
Igorreko Irakurketa Tailer
Integratzaile eta Feministea

Hilean behin, martitzenetan, batuko da taldea liburu
desbardinaren lanketea egiteko helburuagaz.

Asier Abrisketa

Igorreko liburutegiaren ekimenez,
aurten andrantzako Irakurketa Tailer
Integratzaile eta Feministea egingo
da hilean behin, martitzenetan. Le-
hen saioa urri bigarrenaren 13an
egingo da, 16:00etatik 17:00etara,
eta langaia Jean Shinoda Bolen
idazlearen *Las brujas no se quejan*
liburua izango da. Tailerra gehienez
be hamabost andrantzako dago

pentsauta eta izena aldeztu aurretik
emon behar da.

Datozan hileetan landuko di-
ran liburuak be egin ditu publiko
liburutegiak. Pamela K. Metz-en *El
tao de las mujeres*, Amy Tan-en
El club de la buena estrella, Aran-
txa Urretabizkaia itzulitako *Hiru
Mariak*, Uxue Alberdik itzulitako
Aulki jokoa, Laura Freixaren *Entre
amigas* eta Toti M. de Leceak itzu-
litako *Amamaren grafitiak*.



DUNBA

Ikaskuntza-Zerbitzua Komunitatean:
ikasiz, komunitadea hobetzen

DBH4ko IZKko ikasleak

Arratia BHlko DBH4ko ikasleok
Ikaskuntza-Zerbitzua Komunita-
tean (IZK) izeneko arloa lantzean
dugu. Baina, zer da IZK? Ikaskun-

tza-zerbitzua hezkuntza-proposa-
men bat da, ikaskuntza-prozesuak
eta komunitadeagaz alkarlana
proiektu bakar baten buztartzen
dituana. Holan, ikasleok gure ingu-
ruko beharrian, ekimen edo ga-



tazketan inplikatzeko gara, horreek
ezetuteko, hausnartzeko eta, ahal
dogun neurrian, gure komunita-
dea hobetuteko.

DBHko lau urteetan zehar arlo
desbardinak lantzean doguz, beti
be gure komunitade hurrean,
Arratian, eta adin eta eremu des-
bardineta eragileak alkarlana.
DBH4ra helduta, zazpi talde-
tan banatu gara, eta talde bako-
txak proiektu eta helburu desbardi-
n bateri heldu deutsu.

IZK arruntean adin arteko
ekintzak antolatzen doguz eta baita
ikasturte amaieran Derrigorrezko
Bigarren Hezkuntzako etaparen
amaiera ospatzeko Agur Jaia be.

Zibermanager proiektuan
smartphonearen erabilera ipini
dogu erdigunean. Telefonoa zelan
erabilten dogun aztertzen gabiz,
erabilera murrizteak ekar leikezan
onurei buruz hausnartzen eta,

atzenik, geletan smartphoneak
gordeteko armairuak sortzea da
asmoa.

Ekolider proiektuak jasangarri-
tasuna eta ingurumena ditu ardatz.
Mankomunitadeagaz alkarlanean
gabiz, diagnostikoak egiten doguz
ikastetxean eta hainbat kanpainan
parte hartzean dogu, hala nola
EWWR eta Asteaklima. Horrezaz
gainera, DBH2ko IZK-ko ikasleak
batera Azoka Solidarioan parte
hartzean dogu, postuak antolatuz
eta azokearen koordinazioan
lagunduz, eta, atzenik, ekoizleen
ustategiak bisitetan doguz.

Enbaxadoreen proiektuan
ikasle etorri barrien harrera eta
integrazioa lantzean doguz. Atse-
denaldietan alkar ezetuteko eta
hartu-emonak sortzeako ekintzak
antolatzen doguz. Bere egunean,
ikastetxean amasgunea jantzi eta
gozotu genduan eta aurten amas-
gunearan erabiltzaileentzat deses-
tresetako gailuak be sortuko doguz.

Bizikleta tailerrean, bar-
riz, bizikleta konpondu eta berrera-
biten doguz, behar dauan edonork



erabiltzeko aukerea izan dagian.
Holan, CO₂ isuriak murrizten lagun-
du eta mobikortasun osasuntsua
sustatu gura dogu.

Mobikortasuna lantzean dauan
proiektuan gure eguneroko mo-
bikortasun-ohiturak aztertzen doguz.
Esperientzia honen barruan, Alema-
niako Ulm urian egon gara urri lehe-
nengoaren amaieran, bertako insti-
tutu bateko ikasleak esperientziak
partekatu eta harek lan egiteko.
Gainera, euren etxetan hartu gai-
tue, eta oin trukearen bigarren zatia
falta jaku: hareen bisitea Arratiara.

Proiektu guztien bidez, ikasten
doguna gure inguruan eragiteko
erabilten dogu. Izan be, gazteok
gizarte justuago, jasangarriago
eta inklusiboago bat eregitzeko
eragile garrantzitsuak gara. Eta
horretara goaz!

● AGENDEA

URRI BIGARRENAK 1
ARANTZAZU

17:00etatik 19:00etara, astelehenetik barikura liburutegia zabalik.

Zemendiaren 6ra arte aurkeztu daitekez argazkiak, IV. Argazki Lehiaketarako. Gaia: Animaliak Arantzazun; *idazkaritza. arantzazu@bizkaia.org* helbidera bialdu argazkiok.

AREATZA

08:00retatik 21:00etara, ikasgela egunero udaletxean zabalik.

Hilaren 31ra arte, IV. Argazki Lehiaketarako argazkia aurkeztu daiteke <https://labur.eus/argazki26> estekan. Gaia: Areatza. Laguntza behar izan ezkeru udaletxera jo.

18:00etan, jubiladuen eguneko meriendea. Arkupeetan.

AREATZA/UBIDE

Hilaren 24an Ubide eta Areatza artean izango dan Arratia Raid orientazio proban izen-emotea hilaren 16ra arte <https://labur.eus/Arratiaraid26> helbidean.

BEDIA

16:30etik 19:30era, informazio gunea eta liburutegia astelehenetik barikura zabalik.

DIMA

Urri bigarrenaren 6ra arte, Zizetan Mendi Martxarako (hilak 24) izen-emotea udaletxean edo *dima.eus* webgunean.

IGORRE

08:00retatik 22:00etara, ikasgela egunero zabalik Kultur Etxean.

Astelehenetik barikura liburutegia zabalik. Astelehenetik eguenera 16:00etatik 20:30era eta eskola opor egun eta barikuetan 09:00etatik 13:30era.

LEMOA

08:00retatik 21:00etara, ikasgela egunero Kotxepinen zabalik.

16:30etik 19:30era, astelehenetik barikura liburutegia zabalik.

19:00etan, *Munstroak sortzen direnean* dokumentala. XXI. mendeko faxismoa eta haren kontrako burrukea. Karabie Gaztetxean.

Urri bigarrenaren 17an ospatuko dan Bizkaiko Erromeria Eguneko bazkarirako txartelak salgai *erromeriaeguna.eus* webgunean (helduentzako haragizko edo barazki menuak 18 euro eta umeentzako menuak 12,5 euro).

Zemendiaren 8ra arte, X. Lemoatz Traileko (zemendiak 15) martxa eta lasterketetarako izen-emotea *buscametas.com* webgunean.

UBIDE

08:00retatik 21:00etara, Lopena espazioa zabalik egunero.

ZEANURI

Batxiler eta unibersidadeko ikasleentzat goizeko 08:00retatik 21:00ak arte ikasgela zabalik egunero. DBHkoentzat, astelehenetik eguenera 17:00etatik 19:00etara.

ZEBERIO

17:00etatik 19:00etara, astelehen, martitzen eta eguenetan liburutegia zabalik.

URRI BIGARRENAK 2
ARTEA

Irakuleen Txokoa. 19:00etan, Delphine de Vigan-en *Esker onak* (Aiora Jakaren itzulpena). Kultur Etxean.

DIMA

Indusiko jaiak. 17:00etan, Briska

Txapelketea; 19:00etan, txitxi-burduntzia; 21:00etan, Eingo taldea; 22:00etan, txokolatea.

IGORRE

Dendak Kalera. Egunean zehar saltoki bakotxaren aurrekaldean.

20:00etan, *Desobedienteak* 18/98 antzezlan. Lasarte Aretoan.

20:30ean, kontzertuak Kiñu Gaztetxean: RTZ Kolektiboa eta Mateo Zikuta & El Garto.

ZEANURI

Altzustako San Migel jaiak. 18:30ean, Mus Txapelketako izen-emotea; 19:00etan, Mus Txapelketearen hasikerea.

ZEBERIO

17:15ean, III. Ermitabarriko Esku Pilota Txapelketea. Ermitabarriko frontoian.

18:00etan, Udalak antolatutako herri batzarra: zer egin dogu, zertan gabiz, datoza hiletarako erronka eta helburuak, 2027ko Udal Aurrekontuak, galdera eta proposamenak. Plazako Ermita Zaharrean.

URRI BIGARRENAK 3
AREATZA

Areatzako Mendi Martxea. 08:00retan, 27 km eta 19 km-ko martxen hasikerea; 09:15ean, 12 km-ko martxearen hasikerea.

20:00etan, Javier Valdesen kontzertua. The Quiet Corner tabernan.

DIMA

Indusiko jaiak. 13:00etan, Txapel Jaurtiketa Txapelketea; 14:00etan, Baba Lapiko Lehiaketea; 14:30ean, bazkaria; gero, bertsolariak (Nerea Ibarzabal eta Ibai Amillategi); 17:00etan, umeentzako ekintzak; 19:30ean, Berakatz-zopa, Tortilla eta Tostada Lehiaketak; 20:00etan, afaria; 21:00etan, erromeria eta kantaldia Jainaga eta Narbaizagaz; 22:00etan, txokolatea.

IGORRE

Dendak Kalera. 10:00etatik 13:30era, saltoki bakotxaren aurrekaldean.

09:30ean, Gaztelekuko urtekerea Hontza Extremera.

LEMOA

Ondarearen Europako Jardunaldiak. 10:30ean, Lemoatzako lubakietara bisita gidatua Kotxepin Kultur Etxetik hasita. Izen-emotea: *ondareabizkaia.eus*.

ZEANURI

EAJ-PNVren Arratiako Alderdikide Eguna. 12:30ean, ekitaldi politikoa; gero, mokaua.

Altzustako San Migel jaiak. 14:00etan, auzo bazkaria; 16:45ean, Briska Txapelketako izen-emotea; 17:00etan, Briska Txapelketearen hasikerea; 17:30ean, Kofradien Arteko Bola Txapelketea; 19:00etan, erromeria Bilbao anaiakaz.

12:00etan, Ahoztar Zelaietaren *Quo vadis, Ertzaintza? Anatomia de una deriva ultra* liburuaren aurkezpena. Eguzkiolan.

ZEBERIO

07:30ean, astegoien osoko Austarri Mendi Klubaren urtekerea Lobos errekearen arroilara, Muñalba (2.044 m) eta Camperon (2.101 m) tontorretara.

URRI BIGARRENAK 4
DIMA

Indusiko jaiak. 11:30ean, mezea; gero, Gazte Barriren jantzaldia; 13:00etan, barauskarria eta errifearen zozketea.

IGORRE

11:00etan, XII. Igorreko Duatloi Txikia (izen-emotea 10:30etik 10:50era). Eskoletan.

Zinea. 17:00etan, *Tadeo Jones y la lampara maravillosa*; 19:30ean, *Viaje al pais de los blancos*.

LEMOA

11:00etatik 14:30era, Arratiako Andra Ekintzaileen VI. Azokea: andra artisauak eta tokiko produktuak, haurrentzako ekintzak, Swing Dantza Lehiaketea eta Inbigu Gypsy Jazz taldearen kontzertua.

URRI BIGARRENAK 5
BEDIA

Hilaren 9ra arte, Josten ikasten ikastarorako izen-emotea. Info gunean



Intxortan burrukatu ziran
Arratia Konpainiako heroiak
omenduko dabez Elgetan

Gerra Zibila hasi orduko, arratiar gazteak batu eta Arratia Konpainia sortu eben. Euren lehenengo burrukaldia izan zan Intxortakoa baina erreketek karlistak menpean hartzea lortu eben, faxisten erasoaldiak geldiarazo eta frontea egonkortutea lortuaz. Elgetarrek ez dabe garaipen ha ahaztu eta burrukaldiaren 90. urteurrena gogoratuteko, batailearen errepresentazioa egingo da hilaren 4an, domekea. Goizez, 09:30ean hasiko da ekimena Elgetako eleiz aurrekaldean eta Intxorta mendiraino, batailearen momentu desbardinak gogoratuteko errepresentazioak egingo dira, milizianoz jantzitako boluntarioakaz. Elgeta 1937 alkarteak, arratiarrak Elgetara hurbildutera konbidau gura ditu, garaipen haregaitik eskerrak emoteko.

16:30etik 19:30era.

URRI BIGARRENAK 6
BEDIA

19:30ean, San Juan jaietarako Jai Batzordearen batzarra.

UBIDE

Arratiako Udalen Mankomunitateko kamioia baztertutako hondakin handiak batzera. Izen-emotea udaletxean.

URRI BIGARRENAK 7
LEMOA

18:00etan, soinu eta argi formakuntzea. Karabie Gaztetxean.

URRI BIGARRENAK 8
ARRATIA, UBIDE, ZEBERIO

L&L 60+ irakurketa tailerra. 18:30ean, *Tomates verdes fritos* (Fannie Flag) liburuaren gaineko lanketea. Izen-emotea 608 062 592 Whatsapp-ean.

19:00etan, Gernika-Palestina Herri Ekimenak deitutako mobilizazioak udaletxeen aurrean.

IGORRE

17:00etan, 4-10 urte bitartekoentzako Ines Bengoaren *Ipuin euria* ipuin kontaketea. Udal liburutegian.

ZEBERIO

Oinarrizko bizi euskarria eta desfibriladorea erabilteko ikastaroa, 18:00etan, plazako Ermita Zaharrean. Izen-emotea hilaren 5era arte, *udala. zeberio@bizkaia.org* helbidean edo 94 648 10 79 telefonoan.

URRI BIGARRENAK 9
ARANTZAZU

San Fausto jaiak. 21:30ean, Four on the Rocks taldearen kontzertua.

AREATZA

Euskal Jaia. 19:00etan, Musika Kalean Eingogaz.

IGORRE

Tattoo Circus lehen jardunaldia. 17:00etan, atea zabaldu; 17:30ean, aurkezpena; 18:00etan, *Violencia y sexologia: la mirada biografica* berbaldia Flor Arriola sexologoagaz; 19:30ean, karteo tailerra; 20:30ean, afaria; 22:00etan, kontzertuak: Alu zikinak eta Misoginia taldeak.

URRI BIGARRENAK 10
ARANTZAZU

San Fausto jaiak. 09:00etan, Jose Luis Atutxa Mugari Bira mendi martxea; 14:30ean, baba-jan herrikoia (txartelak hilaren 8ra arte Herrikoan eta Monteron); 16:30ean, bazkalostea Kittu taldeagaz; 19:00etan, karaokea.

AREATZA

Euskal Jaia. 10:00etan, Nekazaritza eta Artisautza Azokea; 13:00etan, kantua eta jantza Areatzako Bandagaz; 15:00etan, bazkaria; 18:00etan, kalejirea Merhezi taldeagaz; 20:30ean, berakatz-zopea; 21:30ean, erromeria Akerbeltz taldeagaz.

ARTEA

Ondarearen Europako Jardunaldiak. 18:30ean, *Artea eta Gorbeiaiko gurutzea: Ondarea, Nortasuna eta memoria* argazki erakusketea eta berbaldia Ailarak Musiktopan. Izen-emotea: 94 673 92 05.

IGORRE

Tattoo Circus bigarren jardunaldia. 10:00etan, atea zabaldu; 11:30ean, *Kartzelak, presondegitik haratago* mahai-ingurua Dinamiza Tango Kolektiboagaz; 13:00etan, *DIY Merch* serigrafia tailerra; 13:30ean, marianoak eta Berba Labanakaz

taldearen kontzertua; 14:30ean, bazkaria; 16:30ean, *Experiencias en fronteras: control, vigilancia y represion* Shadi Boukhari (Border Resistance) eta Francesca Fusarogaz (No Name Kitchen); 19:00etan, *Tinta contra el encierro: Encierro y fronteras* aurkezpena; 20:30ean, afaria; 22:00etan, kabaret; 00:00etan, Mangual binilo pintxadea.

LEMOA

Ganzabal Mendi Taldearen urtekerea Isasa, Moncayo eta Bardeetara. Autobusa Lemoan 07:00retan eta Igorren 07:10ean. Federauta egotea derrigorrezkoa da. Urri bigarrenaren 12ra arte.

URRI BIGARRENAK 11
ARANTZAZU

San Fausto jaiak. 11:00etan, Gure VI. Azokea; 12:00etan, Antxo ta Pantxa pailazoan *Lurrazpitik* ikuskizuna; 12:30ean, mezea; 13:30ean, Tukanon taldea; 18:00etan, Fluteatro konpainiaren *Artifiziala* ikuskizuna; 19:00etan, txokolatea.

AREATZA

Ondarearen Europako Jardunaldiak. 12:00etan, *Gure ondarea biziberritzen* bisita gidatua Errukiñeko etxebizitza mudejarrera eta Gortazar jauregira, udaletxeko arkupetik hasita. Izen-emotea: 94 673 90 10 edo *areatzakoudala. areatza@bizkaia.org*.

IGORRE

XLVI. Garbeko Azokea. 10:00etan, merkadua zabaldu; 10:15ean, Usansoloko Oinarin Joaldunen kalejirea Olabarritik hasita; 12:00etan, joaldunak azokan; 12:10ean, herri-kirol erakustaldia; 13:00etan, sari banaketea.

ZEANURI

Ondarearen Europako Jardunaldiak. 10:30ean, Saldropoko hezegunera bisita gidatua aparkalekutik hasita. Izen-emotea: 94 673 92 79 edo *gorbeia. parke.naturala@bizkaia.eus*.

URRI BIGARRENAK 13
ARANTZAZU

San Fausto jaiak. 19:00etan, pintxopotea Herrikoan eta suzko zezena.

ARTEA

18:30ean, plazea birpentsatzeko lehenengo saioa. Kultur Etxean.

BEDIA

18:00etan, jubiladuen alkarteak antolatutako *Umorea, erremediorik onena* berbaldia. Eskoletan.

IGORRE

Irakurketa Tailer Integratzaile eta Feministea. 16:00etan, *Las brujas no se quejan* (Jean Shinoda Bolen) liburuaren gaineko lanketea.

Urri bigarrenaren 27ra arte, *Argazkigintza* ikastarorako izen-emotea Kultur Etxeko harreran.

URRI BIGARRENAK 14
IGORRE

Zinekluba. 20:00etan, *La isla minima* (Alberto Rodriguez, 2014) filmaren proiektzioa eta solasaldia. Lasarte Aretoan.

LEMOA

NAN-a eta Pasaporte egiteko unidade mobikorra Arrabin. Izen-emotea hilaren 7ra arte *harrera@lemoa.eus* edo 94 631 30 05.

URRI BIGARRENAK 15
ZEANURI

18:30ean, UEMAren Esnatu dinamikearen Arratia mailako aurkezpena eta Arratiako euskerearen egoerearen gaineko berbaldia Maialen Zuazo Aurrekoetxearen eskutik. Plazako frontoian.

KOMIKI A

DANERIK

Arratian, Igorren balitz hobeto, bere seme-alaba biakaz bizitza barri eta duin bat biziten hasi ahal izateko etxebizitza baten bila nabilen ama naz. Telefonoa: 662 312 325.

Erizainak eta gerokultoreak
topetan gabiz Dimako egoitzarako.
Lanpostuak eskuragarri. Bidali CVA
edo WhatsApp bidez jarri hartu-
emonetan, edo deitu 627 128 634
telefonora.

Axular Herriko Tabernan tabernari
bi behar dira astegoienetarako,
irailetik aurrera. Interesa euki
ezker, bidali mezu bat edo deitu
633 530 925 telefonora.

Kotxeak sartzeako garaje-plazea alokatzen da Zeanuriko plazan, Ibarreta auzoan. Interesdunek deitu edo idatzi 634 448 820 telefonora.

Stihl RMA 339 makinea.

Bateriaduna da, ez gasolina ezta elektrikoa. 5 urte ditu. Prezioa adostu daiteke. Telefonoa: 661 273 192.

Antxume edo aumak salgai, bizitarako
edo okelatarako. Deitu: 667 939 370.

Etxeko garbiketan laguntzeko lana eskaintzen dogu Dimako pisu txiki baten. Interesa badaukazu, deitu hurrengo zenbakira: 685 766 578.

Hari's Rock School. Gitarra klaseak
emoten dodaz (Alex Harillo, Eskean
Kristö) adin guztietarako. Diman.
Idatzi a.harillo.gracia@gmail.com
helbidera edo deitu 664 303 528
telefonora.

Zeozer saldu, erosi, alokatu, trukea egin, behar edo behargin bila bazagoz, bidali asko jota 25 berbako mezu bat *begitu@begitu.eus* helbidera. Mezuak doban dira.

Begitu-lagunen txokoa

Zenbaki honetako saridunak:

1 Areatza Musik and Beer
jaialdiko txapela eta
boltsea.

2 Igorreko Kultur Etxeak emondako bina sarrera **Desobedienteak 18/98** antzezlanerako.

Garazi Santos (Dima)
Roberto Salazar (Igorre)



Karmele Angoitia (Zeanuri)
Josune Atutxa (Igorre)



**Zerturen
argitalpenak
jasoko dozuz,
zozketetan
sartuko zara.**

BEGITUk 24
urte eta
ehundaka
lagun.



94 673 90 13/649 979 115 | www.begitu.eus | begitu@begitu.eus

BIXER
TABERNA
Beko kalea, 2 - Tel. 94 631 73 65 - VILLARDO

HIGIEZINAK ETA ARKITEKTURA

Beltzeta dago jabetza

-Solamentu zein alokatua

-Lurrik (erakitea, landat, basoak...)

-Etxebizitzak (suaik, baserriak, etxak...)

-Garaioak

-Lokal komertzialak

-Publikoak...

-Balonazkoak

Belak dago proiektu

-Irakin berriak erakitzeko

-Inbentarioak

-AKTIBOLATU-proiektuak

-Bainu diseinua

-CEE eta IEE-ak

-Inbentarioak aldatuak

-Negozioak irekitzeko

-Kudeaketa



Lurraldeak Agint. 23, Leizaola - Agint. 24
 Agint. 25 Agint. 26 Agint. 27 Agint. 28
 Agint. 29 Agint. 30 Agint. 31 Agint. 32
 Agint. 33 Agint. 34 Agint. 35 Agint. 36
 Agint. 37 Agint. 38 Agint. 39 Agint. 40
 Agint. 41 Agint. 42 Agint. 43 Agint. 44
 Agint. 45 Agint. 46 Agint. 47 Agint. 48
 Agint. 49 Agint. 50 Agint. 51 Agint. 52
 Agint. 53 Agint. 54 Agint. 55 Agint. 56
 Agint. 57 Agint. 58 Agint. 59 Agint. 60
 Agint. 61 Agint. 62 Agint. 63 Agint. 64
 Agint. 65 Agint. 66 Agint. 67 Agint. 68
 Agint. 69 Agint. 70 Agint. 71 Agint. 72
 Agint. 73 Agint. 74 Agint. 75 Agint. 76
 Agint. 77 Agint. 78 Agint. 79 Agint. 80
 Agint. 81 Agint. 82 Agint. 83 Agint. 84
 Agint. 85 Agint. 86 Agint. 87 Agint. 88
 Agint. 89 Agint. 90 Agint. 91 Agint. 92
 Agint. 93 Agint. 94 Agint. 95 Agint. 96
 Agint. 97 Agint. 98 Agint. 99 Agint. 100

Jose Luis Corbacho

pintura lanak
 Sabino Arana, 3. 3a
 Igoerre 48140 Birkaina
 ☎ 94-673-70-87
 ☎ 609-79-40-54

Dia %
PEDRO
AUTOZERBITZU
Sabino Arana, 35 48.140 Igorre
Tel. 94 631 15 26

KIRRU
ILEAPAINDEGIA

ROSANA eta ROBER
-
SABINO ARIANA 38
IGORRE
-
TEL. 94 631 92 00

IN

MO

BILI

ARIA



Larrea

Promozioak, pisuak,
etxeak, baserriak,
lurrak, txaletak...

**ARRATIAKO BAZTERRAK
ZEIN POLITAK DIREN!**

Lehendakari Agirre, 8 behea · 94 631 80 04 · IGORRE
igorre@inmolarrea.com
www.inmobiliarialarrea.com
 WhatsApp 660 452 420


Juridiko - Fiskala - Lanekoa - Kontularitza
Askatasun 26, 1B 48143 Areatza
Tfnoa: 94 673 92 93 Faxa: 94 673 92 82
E-posta: asegorbeialde@gorbeialde.com

Kili~Kili
Ampele ala Puurikultura
Lehendakari Agure 10 - IGORRE (Bizkaia)
Tel.: 94 473 43 81

BEGITU

Olaetxe

- Graduazinoak
- Ikusmen terapia
- Ikusmen gubitua
- Begiko tentsioa
- Lentillen adaptazioa
- Kiroletarako betaurrekoak

Sabino Arana 3, 48140 IGORRE (Bizkaia)
Tf. 94.657.70.03 - olaetxeoptika@hotmail.es



— 2026 —

EUSKAL J A I A

— AREATZA —





Urriak 9, barikua
19:00 Eingo Eskolaren eskutik Musika Kalean.

Urriak 10, zapatua
10:00 Nekazaritza eta Artisautza Azokea.
13:00 Areatzako Bandagaz Kantuan eta Dantzan, plazatik hasita.
15:00 Bazkaria.
18:00 Merhezi taldeagaz kalejireia.
20:30 Berakatz-zopea.
21:30 Erromeria Akerbeltz taldeagaz.

Urriak 11, domekea
12:00 *Gure ondarea biziberritzen* berbaldia eta bisita gidatua Jesus Muñiz Petralandagaz. Ondarearen Europako Jardunaldiak. Euskeraz.

Urriak 18, domekea
12:00 *Reviviendo nuestro patrimonio* berbaldia eta bisita gidatua Jesus Muñiz Petralandagaz. Ondarearen Europako Jardunaldiak. Gazteleraz.

*Ondarearen Europako Jardunaldietako ekintzetan aurretik izena emon behar da udaletxean edo areatzakoudala.areatza@bizkaia.org helbidean. Leku-kopurua mugatua da: 30 lagun.







BAIETZ 30 LAGUN BARRI EGIN!

2026AN EGIN ZAITEZ BEGITU-LAGUN! BEGITU-LAGUN EGITEAK SARIA DAUKA!

Begitu aldizkariaren asmoa eten barik hobetzea da, beti be Arratia-Ubide-Zeberio inguruko euskerazko aldizkaria euki daigun. Baina horretarako baliabide ekonomikoak indartu behar doguz, Begitu bere buruaren jaube izan eta etorkizunari bermez eutsi ahal izateko. Horretarako **2026an egin zaitez Begitu-lagun!** kanpaina dauka martxan Begitu aldizkaria argitaratzen dauan Zertu Kultur Elkartek, eta helburua argia da:

Arratia-Ubide-Zeberioko hamabostekari euskalduna babestuko dozu?



Oindino Begitu-laguna ez bazara, eta Arratia-Ubide-Zeberioko hamabostekaria babestu gura badozu, bete egizu beheko formularioa eta bialdu honako helbidera:

Zertu Kultur Elkartea Herriko plaza 24. 48142 Artea.

Izen-abizenak: _____

Helbidea: _____

Telefona: _____ Helbide elektronikoa: _____

Kontu korrontearen zenbakia: ES _____

Aukeratu urteko kuotea: ☐ 40€ ☐ 60€ ☐ 80€

*Gainera Begituren produktu honeek helduko jatzuz etxera doban.

begitu.eus







Edo e-mailez, bialdu datuok: begitu@begitu.eus helbidera.